





**OSI-RIE-xx****Smoke Imaging Linear Beam Detector  
(Projected Beam Type), Intelligent****SPECIFICATIONS**

Wire Gauge for Terminals:	22 AWG (0.64 mm, 0.34 mm <sup>2</sup> ) to 14 AWG (1.6 mm, 2.08 mm <sup>2</sup> )
Operating Voltage Range:	Without isolator: 15 to 32 VDC With isolator: 15-28.5V
Maximum Standby Current:	13 mA @ 32 VDC, 14 mA @ 24 VDC, 20 mA @ 15 VDC
Maximum Alarm Current (LED on):	22 mA @ 32 VDC, 15 mA @ 24 VDC, 22 mA @ 15 VDC
Operating Humidity Range:	0% to 95% Relative Humidity, Non-condensing
Operating Temperature Range:	-4°F to 131°F (-20°C to +55°C). UL-Listed for use from 32°F to 100°F (0°C to 37.8°C)
Adjustment Angle:	20 degrees vertical, 50 degrees horizontal
Sensitivity Levels:	Level 1 25%, Level 2 30%, Level 3 40%, Level 4 50%
Fault Condition (Trouble):	Long-term drift reference out of 20% range, beam blockage or detector out of alignment, imager saturated.
IP Rating:	IP 55. This beam detector is IP55 rated, therefore an IP55 compliant cable gland suitable to wire gauge must be used
Alignment Aid:	LED directional arrows
Alarm Indicator:	Local red LED and remote output



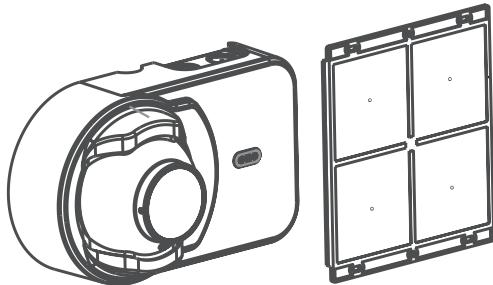
This guide provides information on how to install the OSI-RIE-xx Smoke Detection System.

Extensive product and critical product security information can be found in the OSI-RIE-xx Installation Guide (Document No. E56-6965) available at <https://www.systemsensoeurope.com/products/intelligent-beam-detectors-osi-rie-xx/>.

The OSI-RIE-xx system consists of an Imager and a reflector. (See Figure 1.)

The products shall be powered from a EN54-4 certified AC/DC Power converters to be in compliance for CE certification.

**FIGURE 1. IMAGER AND REFLECTOR**



C2051-00, C2052-00

**DETERMINE THE POSITIONS OF THE IMAGER AND REFLECTOR COMPONENTS**

Make sure that the intended mounting locations meet the following criteria (See Figure 2.):

- Detector spacing must comply with local codes and standards
- Reflector must be located within the Field of View (FOV) of the Imager
- Clear path between the reflector and Imager
- Mounted well above the head-height of people and obstructions
- Avoid direct sunlight onto the units

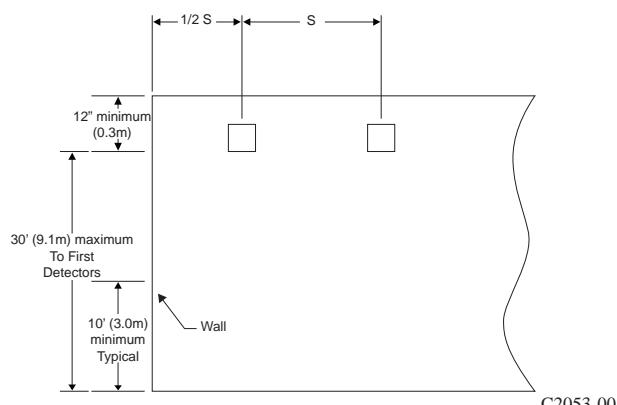
The Imager and reflector should be placed within a recommended distance below the ceiling. (See Figure 3.) This value will vary according to regional specifications, geometry, and specific requirements for the installation. The distance for flat ceilings and basic spacing requirements (S) is shown in the following table.

Standard	Distance from Ceiling	Maximum Spacing (S)
NFPA 72	300 mm (12 in.) minimum	18.3 m (60 ft)
AS1670.1	25 to 600 mm (1 to 23.6 in.)	14 m (45.9 ft)
BS5839.1	25 to 600 mm (1 to 23.6 in.)	15 m (49.2 ft)
GB50166	300 to 1000 mm (11.8 to 39.4 in.)	14 m (45.9 ft)

For full information on spacing requirements, please refer to your local codes and standards.

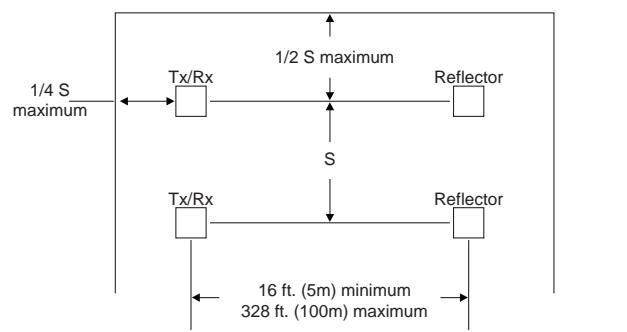
OSI-RIE-xx Quick Start Guide applies to the model OSI-RIE-SS and models where -xx is replaced by numerals, i.e. OSI-RIE-6.

**FIGURE 2. MOUNTING LOCATIONS**



**FIGURE 3. MOUNTING LOCATIONS**

Ex. Distances according to NFPA 72.



C2054-00

## MOUNT THE REFLECTOR USING THE DRILL TEMPLATE

Refer to Appendix II. in Installation guide for drill template instructions.

## MOUNTING THE DETECTOR

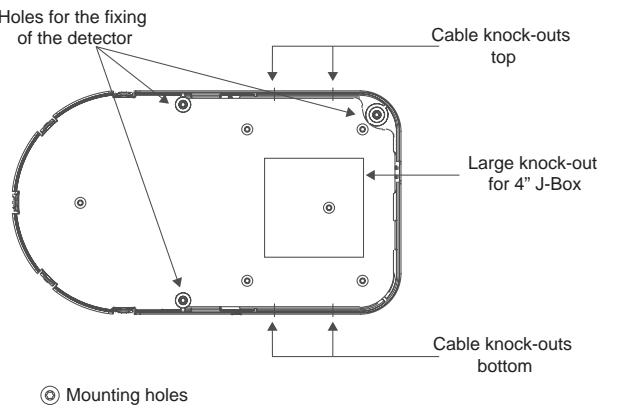
Remove detachable front rim cover. To detach the Imager part from the backbox, loosen the 3 holding screws.

To provide cable access to the Termination Card of the Imager remove the cut-outs from the back, bottom or top of the main assembly by using a sharp blade to cut around the circular discs.

Secure the back box directly onto the mounting surface using any suitable number of the 5 pilot holes in the backbox.

Use appropriate fasteners to secure the back box component to the mounting surface.

## FIGURE 4.MOUNTING THE DETECTOR

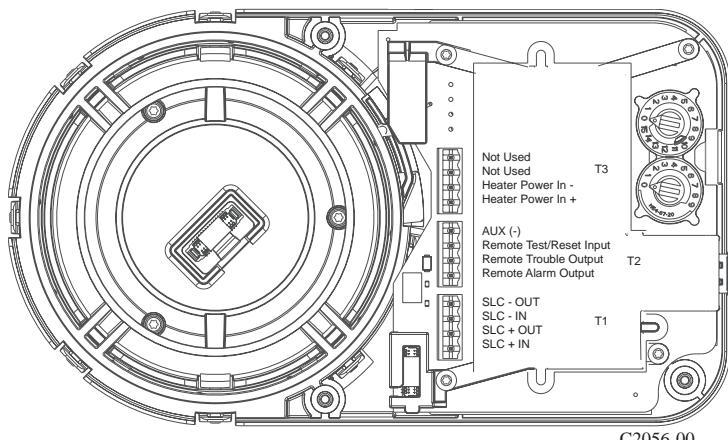


C2055-00

## WIRE THE TERMINATION CARD ON THE IMAGER

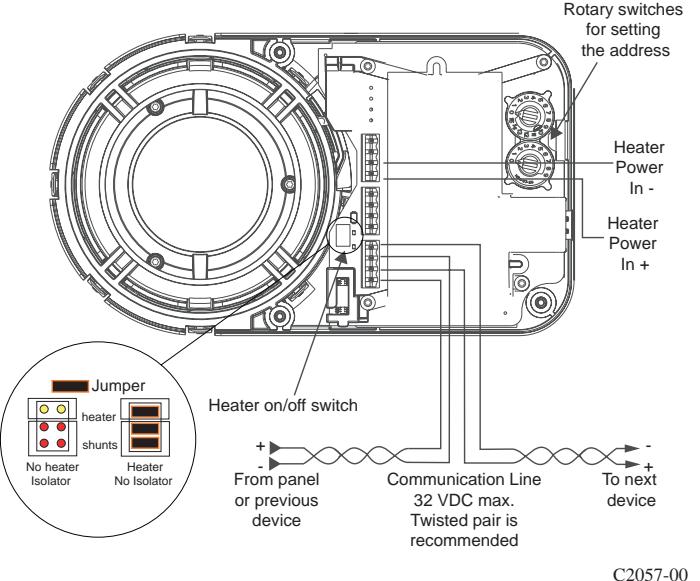
- Wire the initiating device circuit on the Imager Termination Card using the addressable loop. (See Figure 5.)
- Wire external power to the unit via the POWER terminals.
- Wire the Remote Indicator and/or remote test or reset units if required (See Figure 6.).
- Securely connect the wires to the plug-in terminals and engage in the receptacles at the back of the Imager.
- Switch on the heater if the installation requires so.
- Set the detector address using the rotary switches
- Re-attach the Imager to the back box
- Remove the protective film from the lens surface of the imager.
- Connect power to the Imager.

## FIGURE 5. WIRING THE TERMINATION CARD



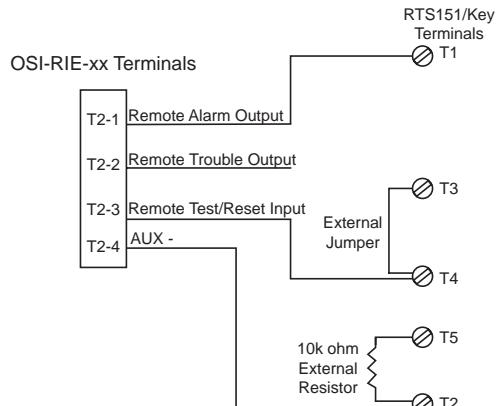
C2056-00

## FIGURE 6. WIRING THE TERMINATION CARD



C2057-00

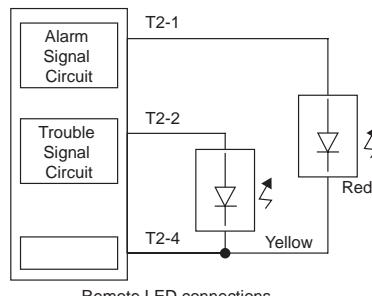
## FIGURE 7. OSI-RI TERMINALS



Wiring: Single 2 pair cable , 0.8mm<sup>2</sup>, unshielded.

C2058-00

## FIGURE 8. REMOTE LED CONNECTIONS



C2059-00

## INITIALIZATION AND COMMISSIONING

Ensure that neither you nor any other objects are in the line of sight between the detector and the reflector and start to manually align the Imager to the reflector (See Figure 9.)

The OSP-002 Laser Alignment Tool can be used for the rough alignment if the system is to be installed at longer distances or in heavy lit environments.

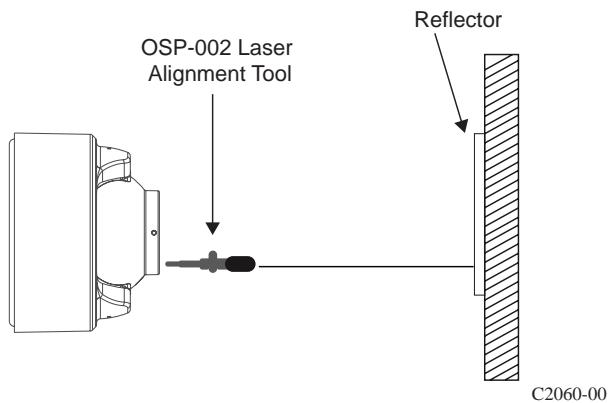
Follow these steps to adjust the optical sphere of the detector component to align the system (See Figure 10.):

- Make sure the lever is the 3 o'clock position.
- The 4 arrows will intuitively guide the user to optimal eyeball alignment.

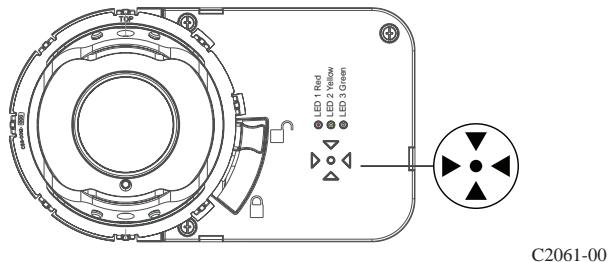
Likely the alignment process will start with all arrows red.

- Gently move the eyeball until all arrows and the middle green LED blink green for the eyeball to be optimal aligned (See Figure 11.).
- When all arrows are green, gently lock the eyeball by moving the lever down till the eyeball is solidly locked. The lever is now in the 5 o'clock position and you feel the resistance of the locked position.

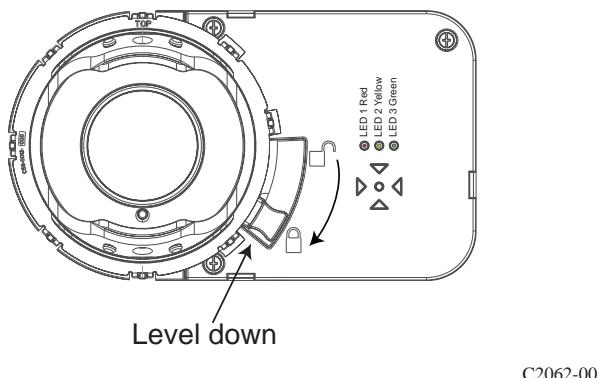
**FIGURE 9. COARSE ALIGNMENT**



**FIGURE 10. ARROW ARRAY**



**FIGURE 11. LOCKING AND SECURING EYE BALL**



By locking the eyeball an internal switch is activated and the detector will now start its initiation or commissioning process. A normal commissioning process takes roughly 10 seconds. During the commissioning process, the beam path must remain clear from object intrusions. In this process cycle, the detector will measure the size of the reflector in the FOV and set the sensitivity automatically to the optimum sensitivity for the specific distance.

Before going in operational mode, the detector will show its set sensitivity. This is shown by blinking the 4 arrows to the color yellow, reflecting the % of selected obscuration/sensitivity. The key is; 1 blink = 25%, 2 blinks = 30%, 3 blinks = 40% and 4 blinks = 50%. After 5 seconds, the scenario will be repeated a second time and the arrows LEDs go out and the front OK LED blinks green. The detector is now in operation and working correctly.

The paintable rim can now be snapped over the front to secure the locking lever and to hide the alignment LEDs and locking mechanism.

Applying the cover also secures the locking lever in position.

## TESTING THE INSTALLATION

After the commissioning, the detector must be tested for correct alarming by using the OSP-004 test filter at the reflector or using the remote test station. When using the RTS151KEY for testing the detector, the remote fault LED will blink the set sensitivity of the detector. The number of blinks, similar to section 5, will represent the set sensitivity and the sequence is repeated every 3 seconds till the detector is reset.

## IMAGER RESET

The fault LED is non-latching but the alarm LED can be set to latching by the FACP. The Imager alarm can be reset from the FACP.

## OPERATION AFTER A POWER FAILURE

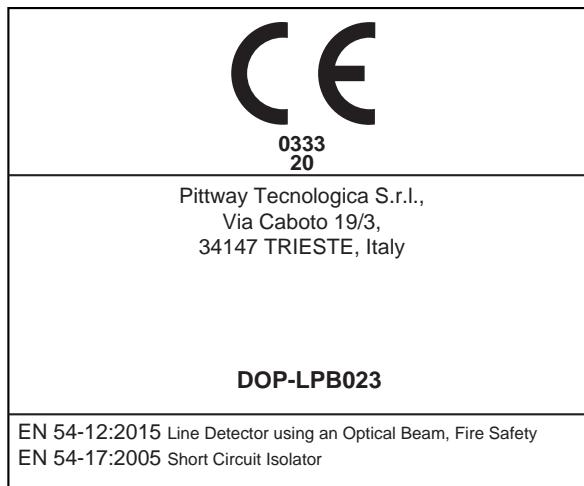
After a power failure of any duration, when the supply is restored, the detector will check the possible new situation versus it memorized data.

If the reflector is found in the same position and all parameters are within acceptable limits, the detector will resume its operation and go out of fault condition.

If any significant parameters have changed, it will remain in a fault condition and a re-initialization will be required.

**OPERATION MODES AND TROUBLESHOOTING GUIDE OSI-RIE-XX (SEE FIGURES 10. AND 11.):**

Modes	Red and Remote Alarm output (LED 1)	Yellow and Remote Trouble Output (LED 2)	Green (LED 3)	Initiating means	Comments & Troubleshooting Tips
Power on	Off	Blink	Off	Apply Power from discharged state	<ul style="list-style-type: none"> <li>• All wiring correctly done.</li> <li>• Address switches set.</li> </ul>
Alignment	Off	Blink	Off	Lever in 3:00 position and commissioning is active	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ready to perform alignment.</li> <li>• Follow guidance from the 4 arrows to correctly align.</li> </ul>
Initializing/ Commissioning	Off	Blink	Off	Lock lever in 6:00 position to start commissioning	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Commissioning and setting sensitivity.</li> <li>• Do not interrupt beam.</li> </ul>
Normal	Off	Off	Blink	Successful completion of initialization or detector reset	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Initializing finished.</li> <li>• Detector operates normal in quiescent condition.</li> <li>• Detector successfully reset.</li> </ul>
Alarm	On	Off	Off	Smoke, Test Filter or RTS-151KEY Test Station	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Blinks till reset from FACP.</li> </ul>
Trouble-Drift Compensation	Off	3 Quick Blinks	Blink	Long Term Drift Reference Out of 20% Range	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduced IR Signal</li> <li>• Clean detector and reflector.</li> </ul>
Trouble-Beam Blockage	Off	4 Quick Blinks	Blink	Beam blockage or detector out of alignment	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remove blockage or re-align detector</li> <li>• Faulty unit.</li> </ul>
Trouble-Imager saturation	Off	5 Quick Blinks	Blink	Imager saturated	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sunlight or very strong light into detector or reflector.</li> <li>• Re-position detector or reflector.</li> <li>• Remove light source.</li> </ul>
Test activated-Pass Result	On	Blinks the set sensitivity by number of blinks (1-4). Repeats every 3 seconds till reset.	Off	FACP or RTS151KEY	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remains in alarm until reset by FACP.</li> <li>• Number of lit arrows indicates sensitivity level that was selected automatically.</li> </ul>



**DISCLAIMER**

Please refer to the insert for the Limitations of Fire Alarm Systems.  
For warranty terms, please refer to the Product Guide found at [www.systemsensoreurope.com/products/category/beam-smoke-detectors/](http://www.systemsensoreurope.com/products/category/beam-smoke-detectors/).

**OSI-RIE-xx****Détecteur de faisceau linéaire d'imagerie de fumée (Type Faisceau Projecté), Intelligent****SPÉCIFICATIONS**

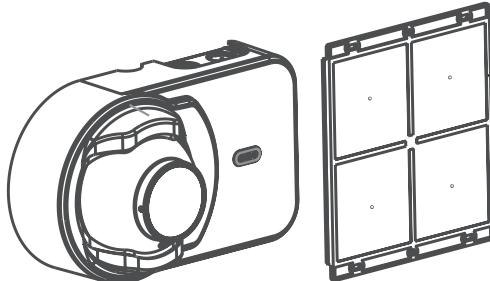
Taille de fil pour les bornes:	22 AWG (0.64 mm, 0.34 mm <sup>2</sup> ) à 14 AWG (1.6 mm, 2.08 mm <sup>2</sup> )
Plage de tension de fonctionnement:	15 à 32 VCC (24 VCC nominale) sans isolateur 15 à 28,5 VCC (24 VCC nominale) avec isolateur
Courant de veille maximal:	13 mA @ 32 VDC, 20 mA @ 12 VDC
Courant d'alarme maximal (voyant LED allumé):	22 mA @ 32 VDC, 22 mA @ 15 VDC
Plage d'humidité de fonctionnement:	0 % à 95 % d'humidité relative sans condensation
Plage de température de fonctionnement:	-20 °C à +55 °C. Produit UL répertorié pour une utilisation entre 0 °C et 37.8°C
Angle de réglage:	Alignement du faisceau : DéTECTEUR : 50° horizontal et 20° vertical
Seuls de sensibilité:	Seuil 1 25%, Seuil 2 30%, Seuil 3 40%, Seuil 4 50%
Condition de défaut (Défaut):	Référence de dérive sur le long terme hors de la plage 20 %, blocage du faisceau ou détecteur désaligné, émetteur/récepteur saturé.
Indice de protection:	IP55. L' IP55 déclaré n'a été ni vérifié, ni certifié par la marque NF déposée
Aides À L'alignement:	Flèches directionnelles LED
Indicateur d'alarme:	LED rouge locale et sortie à distance

Cette fiche d'installation fournit des informations sur la manière d'installer le système de détection de fumée OSI-RIE-xx .

Vous trouverez davantage d'informations sur le produit et sur la sécurité produit critique dans la notice descriptive du OSI-RIE-xx (Document n°: E56-6965FF) disponible sur <https://www.systemsensoreurope.com/products/intelligent-beam-detectors-osi-rie-xx/>.

Le système OSI-RIE-xx comprend un détecteur et un réflecteur. (Voir Figure 1.)

Le produit doit être alimenté par une alimentation conforme à l'EN 54-4 afin d'être conforme à la certification CE.

**FIGURE 1. DÉTECTEUR ET RÉFLECTEUR**

C2051-00, C2052-00

**DÉTERMINEZ LA POSITION DU DÉTECTEUR ET DU RÉFLECTEUR**

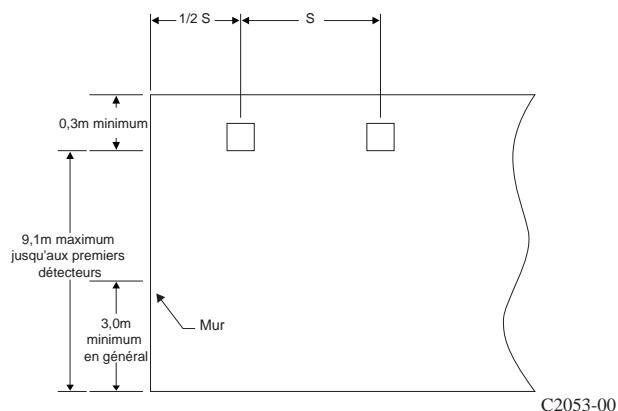
Assurez-vous que les emplacements de montage prévus répondent aux critères suivants (Voir Figure 2.):

- L'espacement entre les détecteurs doit être conforme aux règles et normes locales
- Le réflecteur doit se trouver dans le champ de vision du détecteur
- Dégarez le champ libre entre le réflecteur et le détecteur
- Veillez à ce qu'il soit fixé au-dessus de tout obstacle ou obstruction
- Évitez la lumière directe du soleil sur les dispositifs

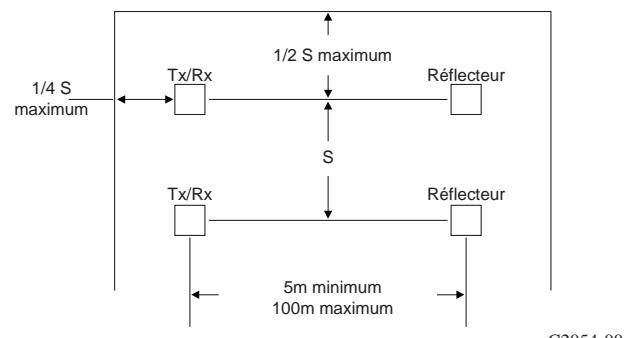
Le détecteur et le réflecteur doivent être placés à une distance recommandée sous le plafond. (Voir Figure 3.) Cette valeur varie en fonction des spécifications locales, de la géométrie et des exigences spécifiques pour l'installation. La distance pour les plafonds plats et les exigences d'espacement de base (S) sont indiquées dans le tableau suivant.

Norme	Distance du plafond (H)	Espacement maximal (S)
NFPA 72	30 mm minimum	18,3 m
AS1670.1	25 à 600 mm	14 m
BS5839.1	25 à 600 mm	15 m
GB50166	300 à 1000 mm	14 m

Le Quick Start Guide OSI-RIE-xx s'applique au modèle OSI-RIE-SS et aux modèles où -xx est remplacé par des chiffres, c'est-à-dire OSI-RIE-6.

**FIGURE 2. EMPLACEMENTS DE MONTAGE****FIGURE 3. EMPLACEMENTS DE MONTAGE**

Ex. Distances conformément à la norme NFPA 72.



C2054-00



## MONTEZ LE RÉFLECTEUR À L'AIDE DU SCHÉMA DE PERÇAGE

Disponible en annexe dans le guide produit.

## MONTAGE DU DÉTECTEUR

Déposez le cache bordure avant détachable.

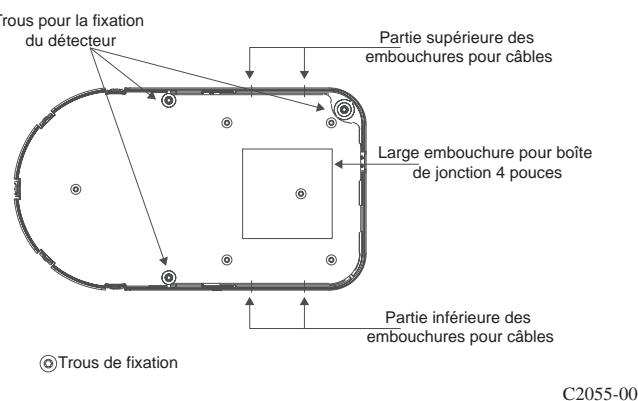
Pour détacher la partie détecteur du boîtier arrière, desserrez les 3 vis de fixation.

Pour fournir un accès du câble aux bornes de raccordement du détecteur, ôtez les bouchons pré découpés à l'arrière, en dessous et sur le dessus de l'ensemble à l'aide d'une lame tranchante pour découper autour des bouchons circulaires.

Fixez le boîtier arrière directement sur la surface de montage via les trous pilotes (5) présents sur le boîtier arrière.

Utilisez les fixations adéquates pour fixer le boîtier arrière sur la surface de montage.

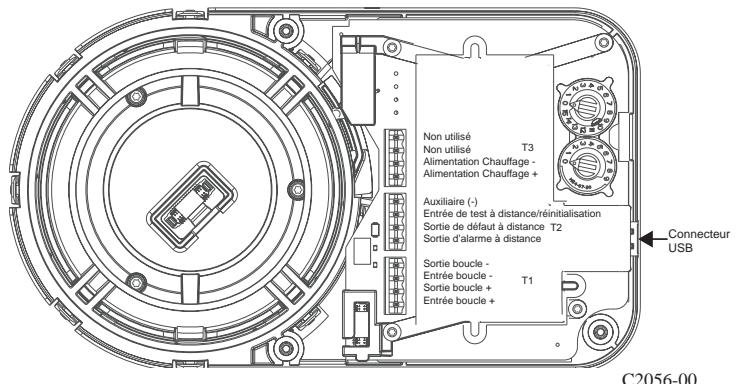
## FIGURE 4. MONTAGE DU DÉTECTEUR



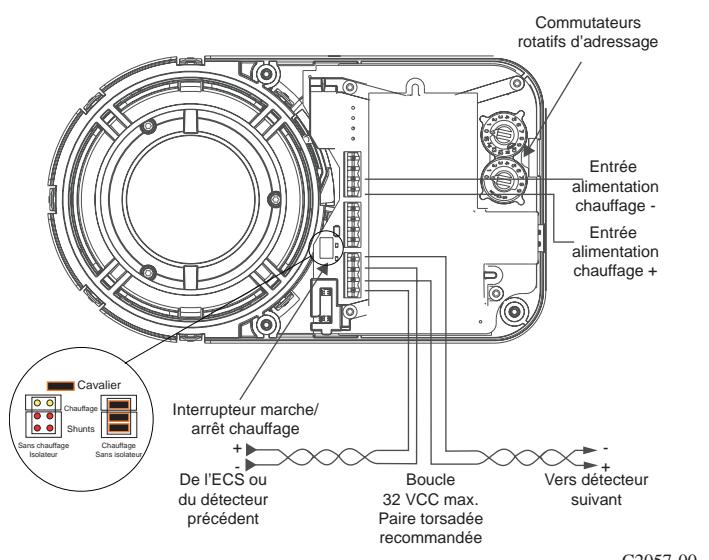
## CÂBLEZ LE BORNIER DE RACCORDEMENT SUR LE DÉTECTEUR

- Raccordez le circuit du dispositif sur la carte de terminaison du détecteur à l'aide de la boucle adressable. (Voir Figure 5.)
- Branchez l'alimentation externe au dispositif via les terminaux ALIMENTATION.
- Branchez l'indicateur déporté et/ou le test déporté ou les unités de réarmement si besoin. (Voir Figure 6.)
- Branchez fermement les fils aux bornes enfichables et enclezchez-les dans les connecteurs à l'arrière du détecteur.
- Mettez le chauffage sous tension si l'installation le nécessite.
- Définissez l'adresse du détecteur à l'aide des commutateurs rotatifs.
- Fixez à nouveau le détecteur au boîtier arrière.
- Retirez le film protecteur de la surface de la lentille du détecteur.
- Raccordez l'alimentation au détecteur.

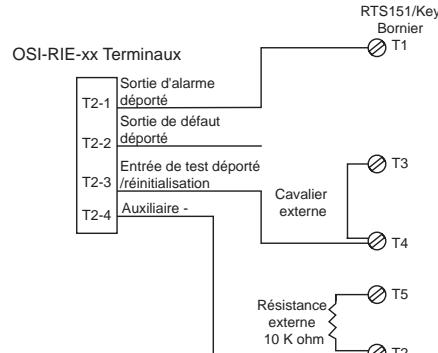
## FIGURE 5. CÂBLAGE DE LA CARTE DE TERMINAISON



## FIGURE 6. CÂBLAGE DE LA CARTE DE TERMINAISON

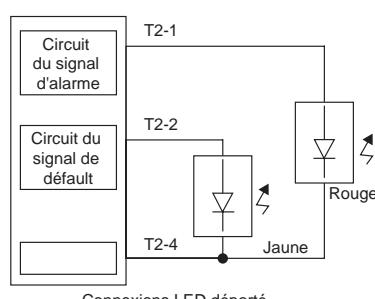


## FIGURE 7. OSIRIE-XX TERMINAUX



Câblage: Câble simple à 2 paires, 0,8 mm<sup>2</sup>, non faradisé.

## FIGURE 8. CONNECTIONS INDICATEUR À DISTANCE



Connexions LED déporté

I56-6965-001

01/16/2023

## INITIALISATION ET MISE EN SERVICE

Assurez-vous que rien ni personne ne se trouve dans la ligne de mire entre le détecteur et le réflecteur, et commencez à aligner manuellement le détecteur avec son réflecteur (Voir Figure 9.)

L'outil d'alignement laser OSP-002 peut être utilisé pour l'alignement grossier si le système doit être installé à des distances plus importantes ou dans des environnements fortement éclairés.

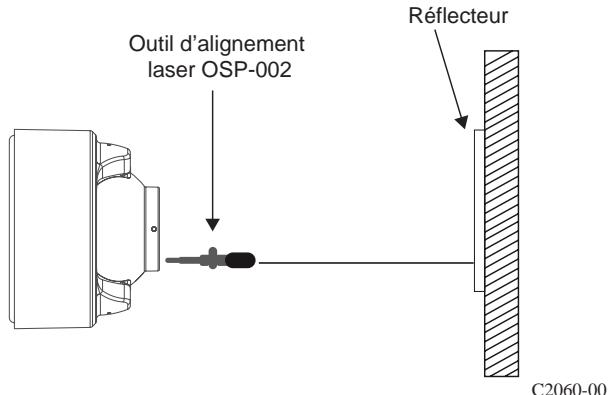
Suivez ces étapes pour régler la sphère optique du détecteur afin d'aligner le système (Voir Figure 10.) :

- Assurez-vous que le levier est en position 3 heures.
- Les 4 flèches guideront intuitivement l'utilisateur à exécuter un alignement optimal du globe.

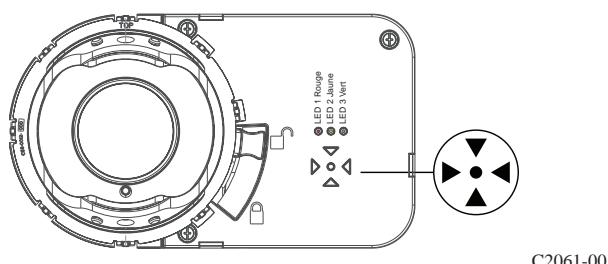
De la même manière, le processus d'alignement démarre avec toutes les flèches en rouge.

- Déplacez délicatement le globe jusqu'à ce que toutes les flèches et le voyant LED vert du milieu clignotent pour indiquer que l'alignement du globe est optimal. (Voir Figure 11.)
- Lorsque toutes les flèches sont vertes, verrouillez délicatement le globe en déplaçant le levier vers le bas jusqu'à ce que le globe soit fermement verrouillé. Le levier est désormais en position 5 heures et vous sentez la résistance de la position verrouillée.

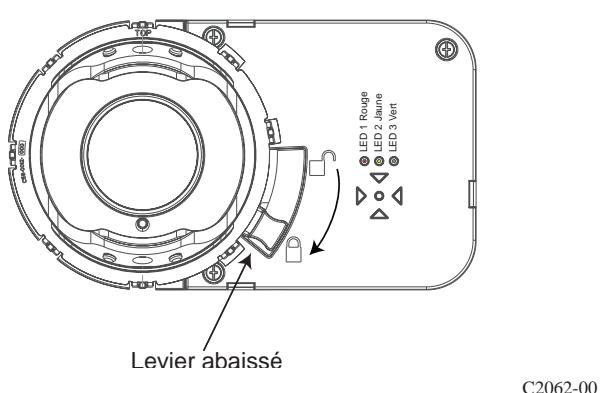
**FIGURE 9. ALIGNEMENT GROS**



**FIGURE 10. AFFICHAGE DES FLÈCHES**



**FIGURE 11. LOCKING AND SECURING EYE BALL**



Le verrouillage du globe active un commutateur interne, et le détecteur débute son processus d'amorçage ou de mise en service. Un processus de mise en service normal prend environ 10 secondes. Pendant le processus de mise en service, aucun objet ne doit se trouver sur la trajectoire du faisceau. Dans ce cycle du processus, le détecteur mesurera les dimensions du réflecteur dans son champ de vision et définira automatiquement le seuil de sensibilité à la sensibilité optimale en fonction de la distance spécifique.

Avant de passer en mode de fonctionnement, le détecteur indique la sensibilité définie. Il l'indique en clignotant les 4 flèches sur la couleur jaune, reflétant un pourcentage d'obscurcissement/sensibilité sélectionnée. Le code est le suivant : 1 clignotement=25%, 2 clignotements=30%, 3 clignotements=40% et 4 clignotements=50%. Après 5 secondes, le scénario sera répété une deuxième fois et puis les voyants LED des flèches s'éteignent et le voyant LED OK avant clignote en vert. Le détecteur est désormais actif et fonctionne correctement.

La bordure à peindre peut désormais être enclenchée sur la partie avant pour fixer le levier de verrouillage et dissimuler les voyants LED d'alignement et le mécanisme de verrouillage.

La pose du couvercle assure également la fixation du levier de verrouillage en place.

## TEST DE L'INSTALLATION

Après la mise en service, le détecteur peut être OSP-004 testé pour vérifier le bon déclenchement des alarmes à l'aide du filtre de test au niveau du réflecteur ou à l'aide du dispositif de test à distance. Lors de l'utilisation du RTS151KEY pour tester le détecteur, le voyant LED de défaut déporté clignotera pour indiquer la sensibilité définie du détecteur. Comme dans la section 5, le nombre de clignotements représentera la sensibilité définie et la séquence se répétera toutes les 3 secondes jusqu'à ce que le détecteur soit réarmé.

## RÉINITIALISATION DU DÉTECTEUR

Le voyant LED de défaut ne peut pas être maintenu mais il est possible de définir le voyant LED de manière à ce qu'il soit maintenu par le FACP. L'alarme du détecteur peut être réinitialisée par le FACP.

## FONCTIONNEMENT APRÈS DÉFAUT D'ALIMENTATION D'ALIMENTATION

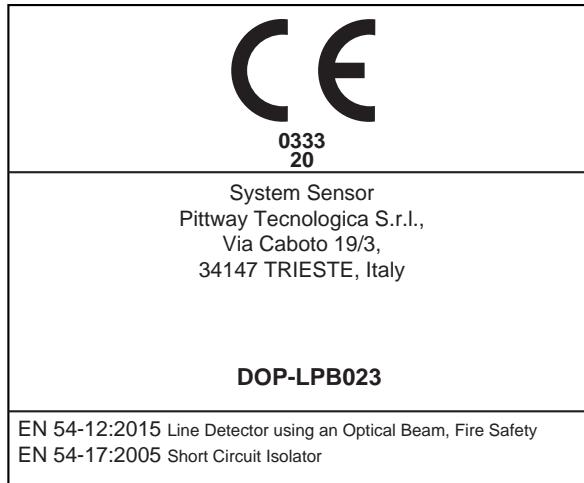
Après défaut d'alimentation d'alimentation, et indépendamment de sa durée, une fois l'alimentation restaurée, le détecteur évaluera la nouvelle situation éventuelle par rapport aux données mémorisées.

Si le réflecteur est détecté comme étant dans la même position et que tous les paramètres sont dans des limites acceptables, le détecteur repassera en mode veille.

Si des paramètres importants ont été modifiés, il restera en état dérangement et ré-armement sera requis.

**GUIDE DES MODES DE FONCTIONNEMENT ET DE DÉPANNAGE OSI-RIE-XX (VOIR FIGURES 10. ET 11.):**

Modes	Rouge et sortie d'alarme à distance (LED 1)	Jaune et sortie d'alarme à distance (LED 2)	Vert (LED 3)	Signification	Commentaires et conseils de dépannage
Sous tension	Éteint	Clignotant	Éteint	Applique l'alimentation	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tous les raccordements sont correctement réalisés.</li> <li>Les commutateurs d'adresse sont définis.</li> </ul>
Alignement	Éteint	Clignotant	Éteint	Levier en position 3 heures et mise en service active	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prêt à effectuer l'alignement.</li> <li>Suivre les instructions des 4 flèches pour aligner correctement.</li> </ul>
Initialisation/mise en service	Éteint	Clignotant	Éteint	Levier de verrouillage en position 6 heures pour débouter la mise en service	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mise en service et définition de la sensibilité.</li> <li>Ne pas couper le faisceau.</li> </ul>
Normal	Éteint	Éteint	Clignotant	Initialisation ou réinitialisation du détecteur terminée avec succès	<ul style="list-style-type: none"> <li>Initialisation terminée</li> <li>Le détecteur fonctionne normalement en état de veille.</li> <li>Le détecteur a été réarmé avec succès.</li> </ul>
Alarme	Allumé	Éteint	Éteint	Fumée, filtre de test ou dispositif de test RTS151KEY	<ul style="list-style-type: none"> <li>Clignote jusqu'à la réinitialisation par l'ECS.</li> </ul>
Défault-Compensation de dérive	Éteint	3 clignotements rapides	Clignotant	Référence de dérive à long terme hors de la plage 20 %	<ul style="list-style-type: none"> <li>Signal infrarouge réduit</li> <li>Nettoyer le détecteur et le réflecteur.</li> </ul>
Défault-Blocage du faisceau	Éteint	4 clignotements rapides	Clignotant	Blocage du faisceau ou détecteur désaligné	<ul style="list-style-type: none"> <li>Supprimer le blocage ou réaligner le détecteur</li> <li>Dispositif défectueux</li> </ul>
Défault-Saturation du détecteur	Éteint	5 clignotements rapides	Clignotant	Détecteur saturé	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lumière du soleil ou très forte lumière dans le détecteur ou le réflecteur.</li> <li>Modifier la position du détecteur ou du réflecteur.</li> <li>Supprimer la source de lumière.</li> </ul>
Test activé-Réussite	Allumé	Clignote pour indiquer la sensibilité définie par un nombre de clignotements (1 à 4). Se répète toutes les 3 secondes jusqu'à la réinitialisation.	Éteint	ECS ou RTS151KEY	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reste en alarme jusqu'à la réinitialisation par le FACP ou du dispositif RTS151KEY.</li> <li>Le nombre de flèches allumées indique le niveau de sensibilité qui a été sélectionné automatiquement.</li> </ul>


**AVERTISSEMENT**

Veuillez-vous référer à l'encart pour les limites des systèmes d'alarme incendie.  
Pour les conditions de garantie, veuillez-vous référer au Guide produit disponible sur [www.systemsensoreurope.com/products/category/beam-smoke-detectors/](http://www.systemsensoreurope.com/products/category/beam-smoke-detectors/).

**OSI-RIE-xx**

# Rivelatore di fumo ottico lineare a riflessione (Del tipo a raggio proiettato), Intelligente

**DATI TECNICI**

Sezione fili per terminali:

22 AWG (0.64 mm, 0.34 mm<sup>2</sup>) a 14 AWG (1.6 mm, 2.08 mm<sup>2</sup>)

Range tensione operativa:

Senza isolatore: da 15 a 32 VDC (valore nominale 12 o 24 VDC, non polarizzata),

15-28,5 V quando sono usati isolatori

Corrente massima in stand-by:

13 mA @ 32 VDC, 20 mA @ 15 VDC

Corrente massima di allarme (LED acceso):

22 mA @ 32 VDC, 22 mA @ 15 VDC

Range operativo di umidità:

da 0% a 95% di umidità relativa, senza condensazione

Range operativo di temperatura:

da -20°C a +55°C. Certificazione UL per l'utilizzo da 0°C a 37,8°C.

Angolo di regolazione:

20 gradi in verticale, 50 gradi in orizzontale

Livelli di sensibilità:

Livello 1 25%, Livello 2 30%, Livello 3 40%, Livello 4 50%

Condizione di guasto (anomalia):

Riferimento stabilità a lungo termine fuori range del 20%, blocco del raggio o rivelatore fuori allineamento, ricevitore/trasmettitore saturo

Categoria IP:

IP 55. Questo rivelatore di fumo è classificato IP55, per mantenerne la classificazione IP55 occorre, quindi, utilizzare un pres sacavo conforme alla categoria IP55, adatto al calibro del filo

Ausilio di allineamento:

Frecce direzionali LED

Indicatore di allarme:

LED rosso locale e uscita remota



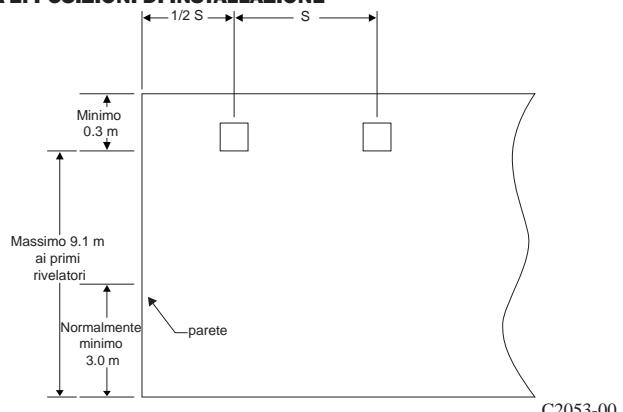
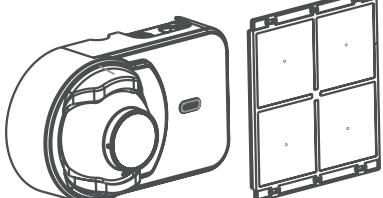
Questa guida fornisce informazioni su come installare il Sistema rivelazione fumo OSI-RIE-xx.

Per informazioni esaustive sui requisiti di spaziatura, fare riferimento ai codici e agli standard locali.

Informazioni dettagliate e informazioni di sicurezza estremamente importanti sul prodotto sono reperibili nella Guida all'installazione OSI-RIE-xx (documento n. E56-6965IT) disponibile su <https://www.systemsensoreurope.com/products/intelligent-beam-detectors-osi-rie-xx/>.

La Guida rapida OSI-RIE-xx si riferisce al modello OSI-RIE-SS e ai modelli in cui -xx è sostituito da numeri, ad esempio OSI-RIE-6.

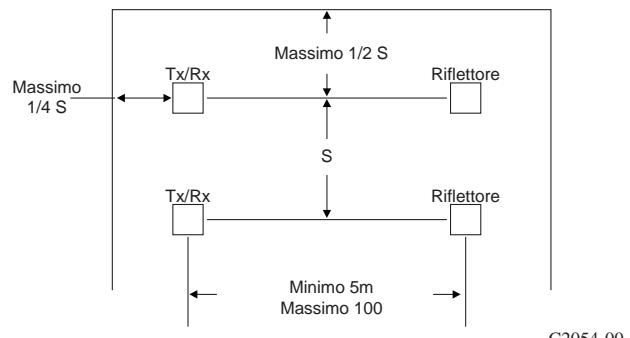
Il sistema OSI-RIE-xx consiste di un ricevitore/trasmettitore e di un riflettore. (vedere la Figura 1.)

**FIGURA 2. POSIZIONI DI INSTALLAZIONE****FIGURA 1. RICEVITORE/TRASMETTITORE E RIFLETTORE**

C2051-00, C2052-00

**DETERMINARE LE POSIZIONI DEL RICEVITORE/TRASMETTITORE E DEL RIFLETTORE****FIGURA 3. POSIZIONI DI INSTALLAZIONE**

Es. Distanze ai sensi di NFPA 72.



Verificare che le posizioni di installazione previste soddisfino i seguenti criteri (vedere la Figura 2.):

- La spaziatura del rivelatore deve essere conforme a codici e standard locali
- Il riflettore deve essere posizionato entro il campo visivo (FOV) del ricevitore/trasmettitore
- Traiettoria libera fra il riflettore e il ricevitore/trasmettitore
- Montaggio ben al disopra dell'altezza della testa delle persone e della sommità di ostacoli
- Evitare la luce solare diretta nelle unità

Il ricevitore/trasmettitore e il riflettore devono essere posizionati nei limiti della distanza raccomandata al disotto del soffitto. (vedere la Figura 3.). Questo valore varia in base a specificazioni regionali, geometria e requisiti specifici dell'installazione. La distanza per soffitti piani e i requisiti basilari di spaziatura (S) sono mostrati nella seguente tabella.

Standard	Distanza dal soffitto	Spaziatura massima (S)
NFPA 72	Minimo 300 mm	18,3 m
AS1670.1	Da 25 a 600 mm	14 m
BS5839.1	Da 25 a 600 mm	15 m
GB50166	Da 300 a 1000 mm	14 m

## MONTARE IL RIFLETTORE UTILIZZANDO LA DIMA DI FORATURA

Per le istruzioni sulla dima di foratura, fare riferimento all'Appendice II. nella Guida all'installazione.

## INSTALLAZIONE DEL RIVELATORE

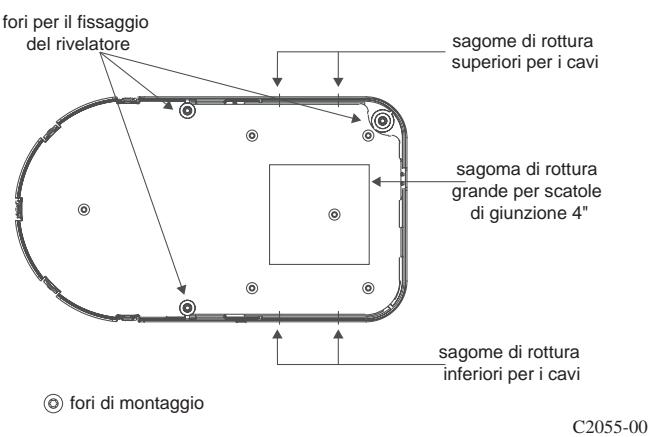
Rimuovere il coperchio del bordo staccabile sul frontalino. Per staccare la sezione del ricevitore/trasmettitore dalla scatola posteriore, svitare le 3 viti di fissaggio.

Per fornire accesso per il cavo alla scheda di terminazione del ricevitore/trasmettitore, rimuovere le sagome ritagliate dal retro, dal fondo o dalla sommità dell'assemblaggio principale utilizzando una lama affilata per tagliare intorno ai dischi.

Assicurare la scatola posteriore direttamente sulla superficie di montaggio utilizzando un numero adeguato dei 5 fori di guida nella scatola posteriore.

Utilizzare dispositivi di fissaggio appropriati per assicurare la scatola posteriore alla superficie di montaggio.

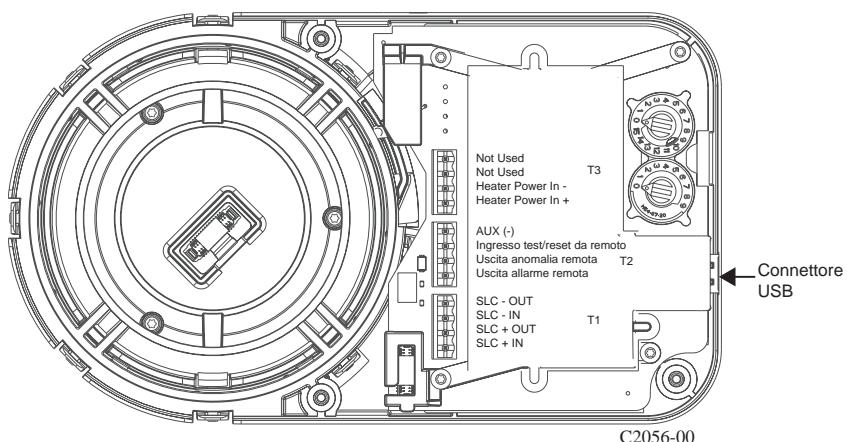
## FIGURA 4. INSTALLAZIONE DEL RIVELATORE



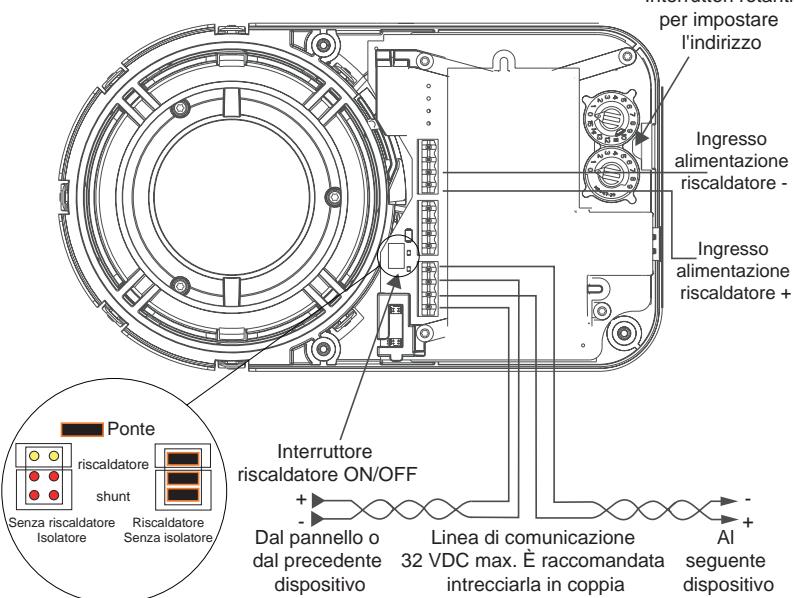
## COLLEGARE LA SCHEDA DI TERMINAZIONE SUL RICEVITORE/ TRASMETTITORE

- Collegare il circuito del dispositivo di inizializzazione sulla scheda di terminazione del ricevitore/trasmettitore utilizzando il circuito indirizzabile. (vedere la Figura 5.)
- Collegare la corrente esterna all'unità tramite i terminali POWER
- Collegare l'indicatore remoto e/o le unità di test o di reset da remoto, se necessario (vedere la Figura 6.)
- Collegare in modo sicuro i cavi ai terminali inseribili e innestare nelle prese sul retro del ricevitore/trasmettitore
- Attivare il riscaldatore se l'installazione lo richiede
- Impostare l'indirizzo del rivelatore utilizzando gli interruttori rotanti
- Riattaccare il ricevitore/trasmettitore alla scatola posteriore
- Rimuovere la pellicola protettiva dalla superficie della lente del ricevitore/ trasmettitore.
- Collegare la corrente al ricevitore/trasmettitore

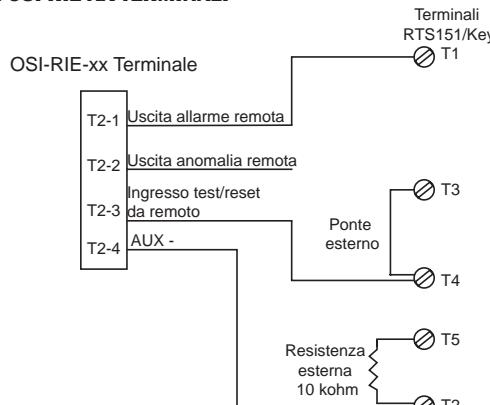
## FIGURA 5. COLLEGAMENTO DELLA SCHEDA DI TERMINAZIONE



## FIGURA 6. COLLEGAMENTO DELLA SCHEDA DI TERMINAZIONE

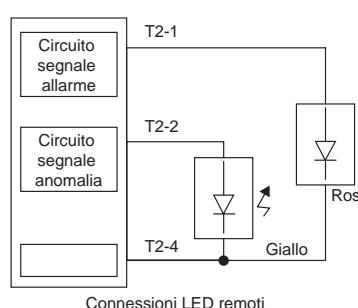


## FIGURA 7. OSIRIE-XX TERMINALI



Cablaggio: Cavo a due fili, 0,8mm<sup>2</sup>, non schermato.

## FIGURA 8. CONNESSIONI LED REMOTI



## INIZIALIZZAZIONE E ARMAMENTO

Verificare che non ci siano persone e oggetti nella linea di vista fra il rivelatore e il riflettore e avviare per allineare manualmente il ricevitore/trasmettitore al riflettore (vedere la Figura 9.).

Lo strumento di allineamento laser OSP-002 può essere utilizzato per l'allineamento grezzo se il sistema deve essere installato per coprire lunghe distanze o in ambienti molto illuminati.

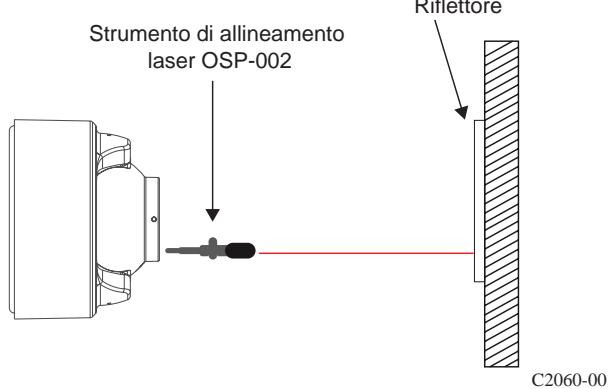
Seguire questi passaggi per regolare la sfera ottica del rivelatore e allineare il sistema (vedere la Figura 10.):

- Verificare che la leva sia in posizione ore 3.
- Le 4 frecce guidano intuitivamente l'utente all'allineamento ottimale del bulbo oculare.

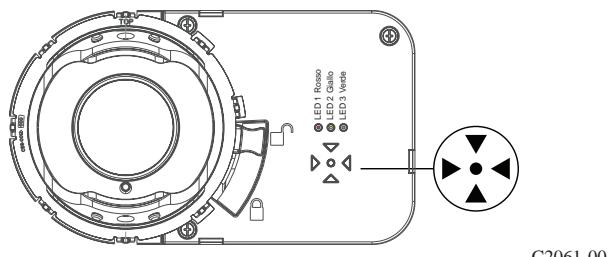
Probabilmente il processo di allineamento inizierà con tutte le frecce rosse.

- Spostare delicatamente il bulbo oculare finché tutte le frecce e il LED centrale lampeggino in verde indicando che l'allineamento del bulbo oculare è ottimale (vedere la Figura 11.).
- Quando tutte le frecce sono verdi, bloccare il bulbo oculare spostando delicatamente la leva verso il basso finché il bulbo oculare sia saldamente bloccato. Ora la leva è in posizione ore 5 e può essere avvertita la resistenza della posizione bloccata.

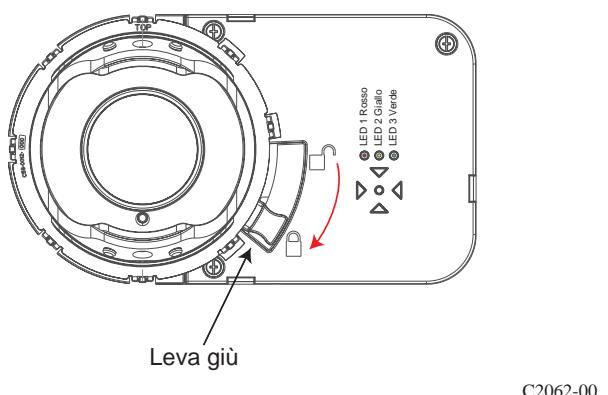
**FIGURA 9. ALLINEAMENTO GREZZO**



**FIGURA 10. SET FRECCE**



**FIGURA 11. BLOCCARE E ASSICURARE IL BULBO OCULARE**



Il bloccaggio del bulbo oculare produce l'attivazione di un interruttore interno e il conseguente avvio del processo di inizializzazione o armamento del rivelatore. Normalmente, un processo di armamento richiede circa 10 secondi. Durante il processo di armamento, la traiettoria del raggio deve rimanere libera da intrusioni di oggetti. In questo ciclo del processo, il rivelatore misura la dimensione del riflettore nel campo visivo e impone in automatico la sensibilità al livello ottimale per la specifica distanza.

Prima di passare alla modalità operativa, il rivelatore visualizzerà la propria sensibilità impostata. Questa viene visualizzata tramite il lampeggi delle 4 frecce nel colore giallo, corrispondente alla sensibilità/oscurazione selezionata in percentuale. Chiave di lettura: 1 lampeggio = 25%, 2 lampeghi = 30%, 3 lampeghi = 40% e 4 lampeghi = 50%. La sequenza sarà ripetuta una seconda volta dopo 5 secondi e successivamente i LED delle frecce si spegneranno e il LED OK frontale lampeggerà in verde. Ora il rivelatore è operativo e correttamente funzionante.

A questo punto, il bordo verniciabile può essere fissato a scatto sopra il frontale per assicurare la leva di bloccaggio e nascondere i LED di allineamento e il meccanismo di bloccaggio.

Anche l'applicazione del coperchio assicura in posizione la leva di bloccaggio.

## TEST DELL'INSTALLAZIONE

Dopo l'armamento, per verificare che il rivelatore fornisca correttamente gli allarmi, bisogna effettuare il test utilizzando il filtro di test OSP-004 presso il riflettore o la stazione di test remoto. Quando viene utilizzato l'RTS151KEY per testare il rivelatore, il LED di anomalia remoto lampeggerà per indicare la sensibilità impostata del rivelatore. Il numero di lampeghi, simile a quello descritto nella sezione 5, rappresenta la sensibilità impostata e la sequenza è ripetuta ogni 3 secondi finché il rivelatore non è stato resettato.

## RESET DEL RICEVITORE/TRASMETTITORE

Il LED di anomalia è monostabile mentre il LED di allarme può essere impostato in modalità bistabile dal FACP. L'allarme del ricevitore/trasmettitore può essere resettato dal FACP.

## FUNZIONAMENTO DOPO UN GUASTO ELETTRICO

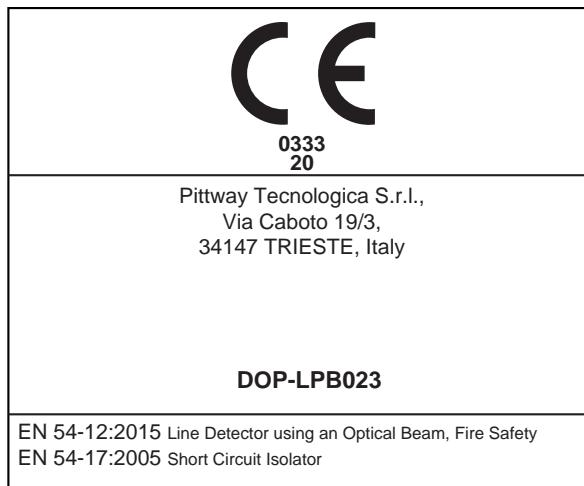
Dopo un guasto elettrico di qualsiasi durata, al momento del ripristino dell'alimentazione, il rivelatore controllerà se vige una nuova situazione sulla base dei propri dati memorizzati.

Riscontrando che il riflettore si trovi nella stessa posizione e che tutti i parametri rientrino nei limiti accettabili, il rivelatore uscirà dallo stato di guasto e riprenderà il proprio funzionamento.

Riscontrando una modifica sostanziale dei parametri, il rivelatore rimarrà nello stato di anomalia, per cui sarà richiesta una nuova inizializzazione.

**MODALITÀ OPERATIVE E GUIDA DI RICERCA GUASTI OSI-RIE-XX (VEDI FIGURE 10. E 11.):**

Modalità	Rosso e uscita di allarme remota (LED 1)	Giallo e uscita di anomalia remota (LED 2)	Verde (LED 3)	Mezzi di inizializzazione	Commenti e consigli di ricerca guasti
Corrente inserita	Off	Lampeggio	Off	Dare corrente dallo stato scarico	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tutto l'impianto elettrico correttamente realizzato.</li> <li>Interruttori di indirizzo impostati.</li> </ul>
Allineamento	Off	Lampeggio	Off	Leva in posizione 3:00 e armamento attivo	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pronto per eseguire l'allineamento.</li> <li>Allineare correttamente con la guida delle 4 frecce.</li> </ul>
Inizializzazione/armamento	Off	Lampeggio	Off	Leva di bloccaggio in posizione 6:00 per avviare l'armamento	<ul style="list-style-type: none"> <li>Armamento e impostazione sensibilità.</li> <li>Non interrompere il raggio.</li> </ul>
Normale	Off	Off	Lampeggio	Completamento riuscito dell'inizializzazione o del reset del rivelatore	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inizializzazione completata.</li> <li>Il rivelatore funziona normalmente nello stato di riposo.</li> <li>Reset del rivelatore riuscito.</li> </ul>
Allarme	On	Off	Off	Fumo, Filtro test o Stazione test RTS151KEY	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lampeggia fino al reset da FACP.</li> </ul>
Anomalia-Compensazione stabilità	Off	3 lampeggi rapidi	Lampeggio	Riferimento stabilità a lungo termine fuori range del 20%	<ul style="list-style-type: none"> <li>Segnale IR ridotto</li> <li>Pulire il rivelatore e il riflettore.</li> </ul>
Anomalia-Blocco raggio	Off	4 lampeggi rapidi	Lampeggio	Blocco del raggio o rivelatore fuori allineamento	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rimuovere il blocco o riallineare il rivelatore</li> <li>Unità difettosa.</li> </ul>
Anomalia-Saturazione ricevitore/trasmettitore	Off	5 lampeggi rapidi	Lampeggio	Ricevitore/trasmettitore saturo	<ul style="list-style-type: none"> <li>Luce solare o luce molto intensa nel rivelatore o nel riflettore.</li> <li>Riposizionare il rivelatore o il riflettore.</li> <li>Rimuovere la sorgente di luce.</li> </ul>
Test attivato-Resultato approvato	On	Lampeggia per indicare la sensibilità impostata tramite il numero di lampeggi (1-4). Si ripete ogni 3 secondi fino al reset.	Off	FACP o RTS151KEY	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rimane in allarme fino al reset da FACP.</li> <li>Il numero di frecce illuminate indica il livello di sensibilità che è stato selezionato in automatico.</li> </ul>



**DISCLAIMER**

Per i limiti dei sistemi di allarme antincendio, fare riferimento all'inserto.

Per i termini di garanzia, fare riferimento alla Guida al prodotto reperibile su [www.systemsensoreurope.com/products/category/beam-smoke-detectors/](http://www.systemsensoreurope.com/products/category/beam-smoke-detectors/).

**OSI-RIE-xx**
**Detector de haz lineal de imágenes de humo  
(Tipo de haz de luz proyectado), Inteligente**
**ESPECIFICACIONES**

Sección del cable para los terminales:  
Intervalo de tensión de funcionamiento:

Corriente máxima en reposo:

Corriente máxima de alarmas  
(LED encendido):Intervalo de humedad de funcionamiento:  
Intervalo de temperatura de

funcionamiento:

Ángulo de ajuste:

Niveles de sensibilidad:

Estado de fallo (avería):

Especificación IP:

Asistente para la alineación:

Indicador de alarma:

22 AWG (0.64 mm, 0.34 mm<sup>2</sup>) a 14 AWG (1.6 mm, 2.08 mm<sup>2</sup>)

Sin aislante: 15 a 32 V CC (24 V CC nominal)

Con aislante: 15-28,5 V si se utilizan aislantes

13 mA @ 32 VDC, 20 mA @ 15 VDC

22 mA @ 32 VDC, 22 mA @ 15 VDC

0 % a 95 % de humedad relativa, sin condensación

-20 °C a +55 °C. Con certificación UL para su uso de 0 °C a 37,8 °C

20 grados en vertical, 50 grados en horizontal

Nivel 1 25 %, Nivel 2 30 %, Nivel 3 40 %, Nivel 4 50 %

Referencia de desviación a largo plazo fuera del intervalo del 20 %, bloqueo del haz o detector mal alineado, generador de imágenes saturado

IP 55. Este detector de haz tiene clasificación IP55, por lo tanto, se debe usar un prensaestopas compatible con IP55 adecuado para la sección del cable necesario para mantener la clasificación IP55

Flechas direccionales LED

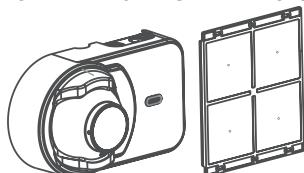
LED rojo local y salida remota

Esta guía proporciona información sobre cómo instalar los sistemas de detección de humo OSI-RIE-xx.

Encontrará amplia información sobre el producto y la seguridad del producto en la Guía de instalación de OSI-RIE-xx (n.º de documento: E56-6965ES), disponible en <https://www.systemsensoreurope.com/products/intelligent-beam-detectors-osi-rie-xx/>.

Los sistema OSI-RIE-xx constan de un analizador de imágenes y un reflector. (Vea la Figura 1.)

Los productos se alimentarán de una fuente de alimentación CA/CC certificado según la norma EN54-4 para cumplir con la certificación de la CE.

**FIGURA 1. GENERADOR DE IMÁGENES Y REFLECTOR**

C2051-00, C2052-00

**DETERMINE LAS POSICIONES DE LOS COMPONENTES ANALIZADOR DE IMÁGENES Y REFLECTOR**

Asegúrese de que las ubicaciones de montaje previstas cumplen los siguientes criterios (Vea la Figura 2.):

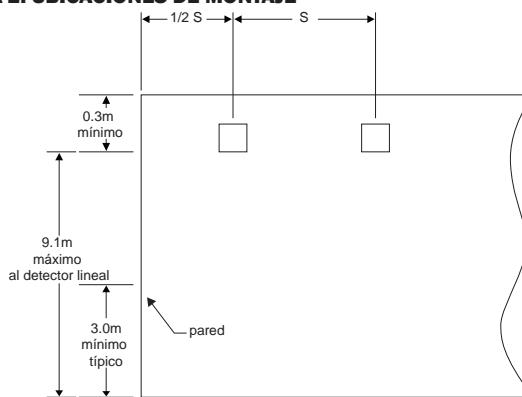
- La separación entre los detectores debe cumplir los códigos y las normas locales
- El reflector debe estar dentro del campo de visión del analizador de imágenes
- No debe haber obstáculos en la trayectoria entre el reflector y el analizador de imágenes
- El sistema debe montarse muy por encima de la altura de la cabeza de las personas y de los obstáculos
- Las unidades deben estar protegidas de la luz solar

El analizador de imágenes y el reflector deben colocarse a una distancia recomendada bajo el techo (Vea la Figura 3.). Este valor variará según las especificaciones regionales, la geometría y los requisitos específicos para la instalación. En la tabla siguiente se muestran la distancia para techos lisos y los requisitos básicos de separación (S).

Estándar	Distancia del techo (H)	Separación máxima (S)
NFPA 72	300 mm como mínimo	18,3 m
AS1670.1	25 a 600 mm	14 m
BS5839.1	25 a 600 mm	15 m
GB50166	300 a 1000 mm	14 m

Para obtener información completa sobre los requisitos de separación, consulte los códigos y las normas locales.

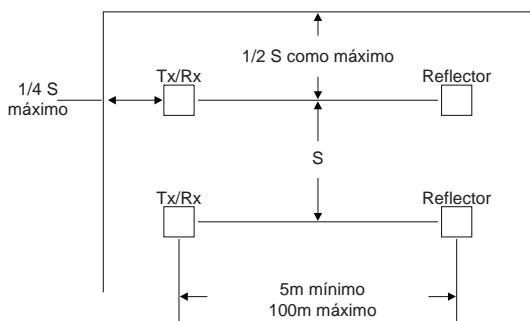
La Guía de inicio rápido de OSI-RIE-xx se aplica al modelo OSI-RIE-SS y a los modelos donde -xx se reemplaza por números, por ejemplo, OSI-RIE-6.

**FIGURA 2. UBICACIONES DE MONTAJE**

C2053-00

**FIGURA 3. UBICACIONES DE MONTAJE**

Ej. Distancias según NFPA 72.



C2054-00

## MONTE EL REFLECTOR CON LA PLANTILLA DE PERFORACIÓN

Disponible en un apéndice de la Guía del producto.

## MONTAJE DEL DETECTOR

Retire la cubierta del borde frontal desmontable.

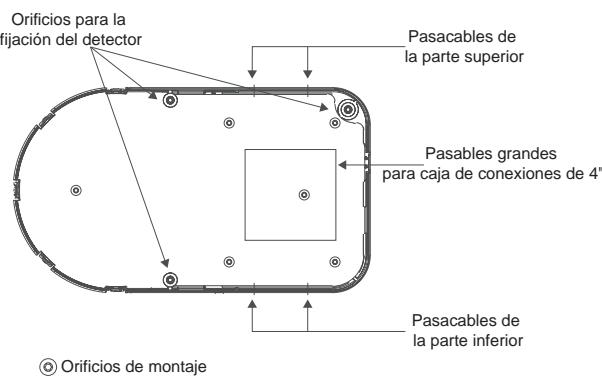
Para separar la parte del analizador de imágenes de la caja posterior, afloje los 3 tornillos de sujeción.

A fin de proporcionar acceso por cable a la tarjeta de terminación del analizador de imágenes, elimine los cortes de la parte posterior, inferior o superior del ensamblaje principal con una hoja afilada para recortar los discos circulares.

Fije la caja posterior directamente sobre la superficie de montaje utilizando una cantidad adecuada de los 5 orificios guía de la caja posterior.

Utilice los cierres adecuados para fijar el componente de la caja posterior a la superficie de montaje.

## FIGURA 4. MONTAJE DEL DETECTOR

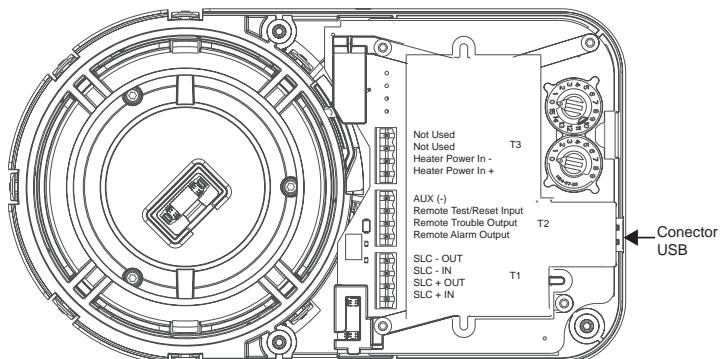


C2055-00

## CONECTE LA TARJETA DE TERMINACIÓN AL ANALIZADOR DE IMÁGENES

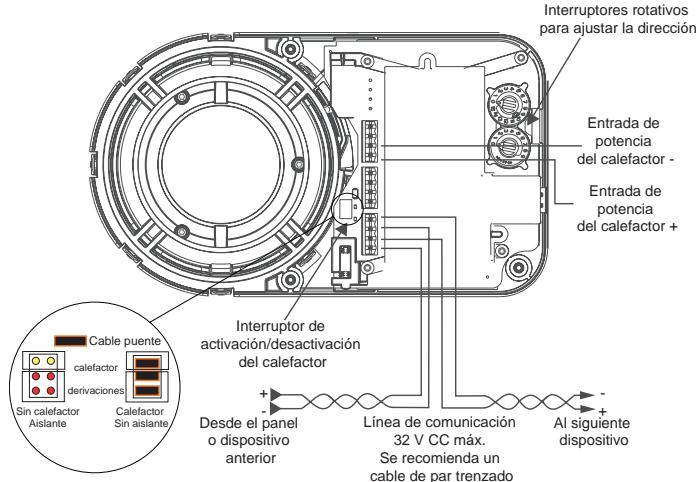
- Conecte el cable USB desde el equipo hasta el Pc (Vea la Figura 5.).
- Conecte la alimentación externa a la unidad a través de los terminales POWER.
- Conecte el indicador remoto y las unidades de prueba o restablecimiento remotas si es necesario. (Vea la Figura 6.).
- Conecte de forma segura los cables a los terminales enchufables y enganche los receptáculos en la parte posterior del analizador de imágenes.
- Encienda el calentador si la instalación así lo requiere.
- Ajuste la dirección del detector con los interruptores giratorios.
- Vuelva a fijar el analizador de imágenes a la caja posterior.
- Retire la película protectora de la superficie de la lente del analizador de imágenes.
- Conecte la alimentación al analizador de imágenes.

## FIGURA 5. CABLEADO DEL PANEL DE TERMINALES



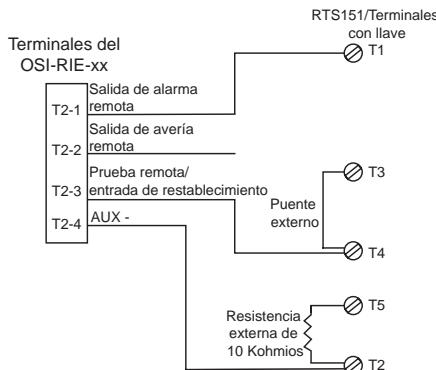
C2056-00

## FIGURA 6. CABLEADO DE LOS TERMIANLES DEL EQUIPO



C2057-00

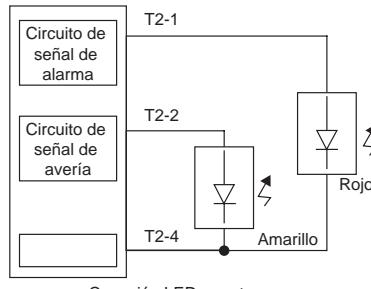
## FIGURA 7. TERMINALES DEL OSI-RIE-XX



Cableado: Cable simple de 2 pares, 0,8 mm<sup>2</sup>, sin blindaje.

C2058-00

## FIGURA 8. CONEXIONES LED REMOTAS



Conexión LED remotas

C2059-00

## INICIALIZACIÓN Y PUESTA EN MARCHA

Ensure that neither you nor any other objects are in the line of sight between the detector and the reflector and start to manually align the Imager to the reflector (Vea la Figura 9.)

La Herramienta de Alineación Láser OSP-002 puede utilizarse para la alineación aproximada si el equipo debe ser instalado a grandes distancias o en ambientes muy iluminados.

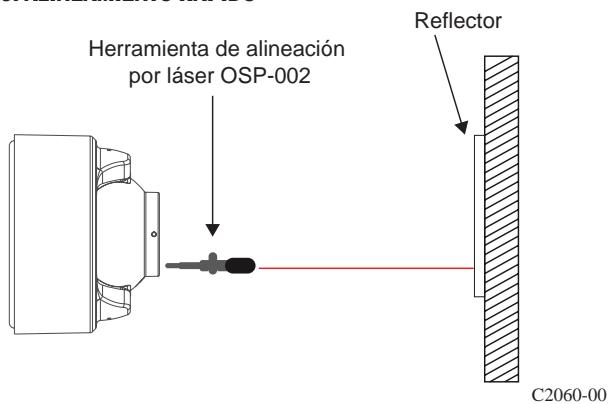
Siga estos pasos para ajustar la esfera óptica del componente del detector para alinear el sistema (Vea la Figura 10.):

- Asegúrese de que la palanca esté en la posición de las 3 en punto.
- Las 4 flechas dirijirán intuitivamente al usuario para conseguir una alineación óptima del visor.

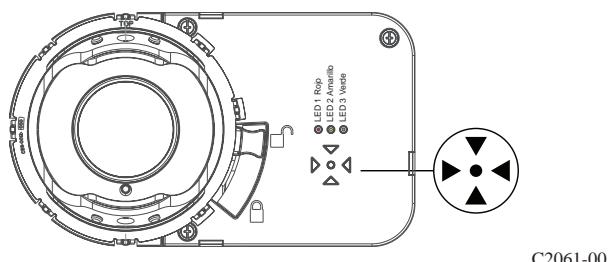
El proceso de alineación probablemente comience con todas las flechas rojas.

- Mueva suavemente el visor hasta que todas las flechas y el LED verde central parpadeen en verde para indicar que el visor está alineado de forma óptima (Vea la Figura 11.).
- Cuando todas las flechas estén de color verde, bloquee suavemente el visor moviendo la palanca hacia abajo hasta que el visor quede firmemente bloqueado. Ahora la palanca está en la posición de las 5 en punto y se siente la resistencia de la posición bloqueada.

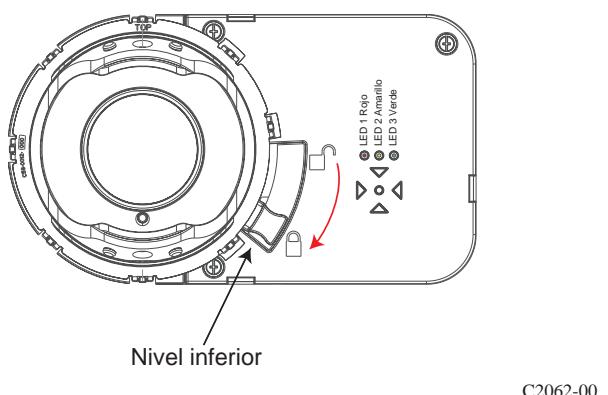
**FIGURA 9. ALINEAMIENTO RÁPIDO**



**FIGURA 10. FLECHAS INDICADORAS**



**FIGURA 11. BLOQUEO DE LA LENTE**



Al bloquear el visor se activa un interruptor interno y el detector comienza su proceso de inicialización y puesta en marcha. Un proceso de puesta en marcha normal tarda aproximadamente 10 segundos. Durante el proceso de puesta en marcha no debe haber obstáculos en la trayectoria del haz. En este ciclo de proceso, el detector medirá el tamaño del reflector en el campo de visión y ajustará la sensibilidad automáticamente a la sensibilidad óptima para la distancia específica.

Antes de entrar en modo de funcionamiento, el detector mostrará la sensibilidad establecida. Se muestra con parpadeos de las 4 flechas en amarillo que reflejan el porcentaje de oscurecimiento/sensibilidad seleccionados. Esta es la clave: 1 parpadeo = 25 %, 2 parpadeos = 30 %, 3 parpadeos = 40 % y 4 parpadeos = 50 %. Después de 5 segundos, el escenario se repetirá una segunda vez y luego las flechas se apagaran y el LED frontal OK parpadeará en verde. Ahora el detector está operativo y funciona correctamente.

Ya puede ajustar la cubierta (que se puede pintar) en la parte delantera para fijar la palanca de bloqueo y ocultar los LED de alineación y el mecanismo de bloqueo.

Al aplicar la cubierta también fija la palanca de bloqueo en su posición.

## PROBAR LA INSTALACIÓN

Tras la puesta en marcha hay que probar el detector para ver si activa la alarma correctamente. Para ello, se puede utilizar el filtro de prueba en el reflector o la estación de pruebas remota. Al utilizar RTS151KEY para probar el detector, el LED de fallo remoto parpadeará para indicar la sensibilidad establecida en el detector. De forma similar a lo explicado en la sección 5, el número de parpadeos representa la sensibilidad establecida y la secuencia se repetirá cada 3 segundos hasta que se restablezca el detector.

## RESTABLECIMIENTO DEL ANALIZADOR DE IMÁGENES

El LED de avería no se enclava, pero el LED de alarma puede configurarse a encendido o no mediante el panel de control de la alarma contra incendios (FACP, Fire Alarm Control Panel). La alarma puede reiniciarse desde la central de incendios.

## FUNCIONAMIENTO DESPUÉS DE UN FALLO DE ALIMENTACIÓN

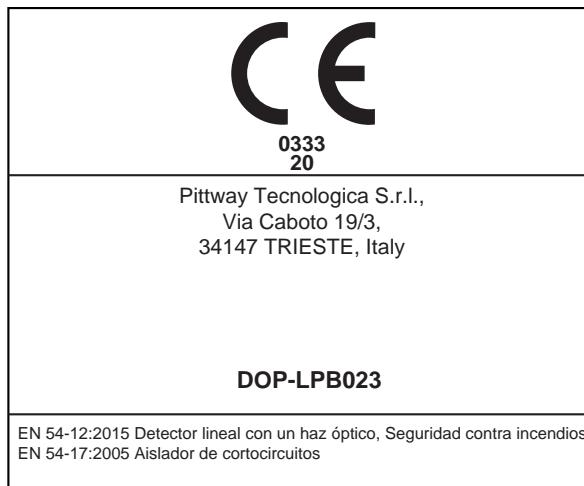
Después de un fallo de alimentación de cualquier duración, cuando se restablezca la alimentación el detector comparará una posible situación nueva con los datos memorizados.

Si el reflector se encuentra en la misma posición y todos los parámetros están dentro de los límites aceptables, el detector reanudará su funcionamiento y saldrá del estado de fallo.

Si algún parámetro significativo ha cambiado, permanecerá en estado de fallo y será necesario reinicializarlo.

**MODOS DE FUNCIONAMIENTO Y GUÍA DE SOLUCIÓN DE AVERIAS DE LOS SISTEMAS OSI-RIE-XX (VEA LA FIGURAS 10 Y 11):**

Modos	Rojo y salida de alarma remota (LED 1)	Amarillo y salida de avería remota (LED 2)	Verde (LED 3)	Su activación significa	Comentarios y consejos para solucionar las averías
Encendido	Apagado	Parpadeo	Apagado	Se suministra alimentación desde estado descargado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprobar que todos los cables están bien conectados.</li> <li>• Comprobar el conjunto de interruptores</li> </ul>
Alineación	Apagado	Parpadeo	Apagado	Palanca en posición de tres en punto y puesta en marcha activa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Listo para realizar la alineación.</li> <li>• Siga las orientación de las 4 flechas para alinear correctamente.</li> </ul>
Inicialización/puesta en marcha	Apagado	Parpadeo	Apagado	Palanca de bloqueo en posición de seis en punto para iniciar la puesta en marcha	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Puesta en marcha y establecimiento de sensibilidad.</li> <li>• No interrumpir el haz.</li> </ul>
Normal	Apagado	Apagado	Parpadeo	Inicialización o restablecimiento del detector completados correctamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inicialización completada.</li> <li>• El detector funciona con normalidad en estado de reposo.</li> <li>• Detector restablecido correctamente.</li> </ul>
Alarma	Encendido	Apagado	Apagado	Humo, filtro de prueba o estación de pruebas RTS-151KEY	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parpadea hasta que es rearmado desde la central de incendios.</li> </ul>
Compensación por deriva hacia avería	Apagado	3 parpadeos rápidos	Parpadeo	Referencia de deriva a largo plazo fuera del 20 % de alcance	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Señal de infrarrojos reducida</li> <li>• Limpie el detector y el reflector.</li> </ul>
Avería: bloqueo de haz	Apagado	4 parpadeos rápidos	Parpadeo	Bloqueo de haz o detector mal alineado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eliminar el bloqueo o realinear el detector</li> <li>• Unidad defectuosa.</li> </ul>
Avería: saturación del analizador de imágenes	Apagado	5 parpadeos rápidos	Parpadeo	Analizador de imágenes saturado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Incidencia de luz solar o luz muy intensa en el detector o el reflector.</li> <li>• Modificar la posición del detector o el reflector.</li> <li>• Eliminar la fuente de luz.</li> </ul>
Prueba de activación superada	Encendido	Parpadea para indicar la sensibilidad establecida mediante el número de parpadeos (1-4). Se repite cada 3 segundos hasta que se restablezca.	Apagado	FACP o RTS151KEY	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permanece en estado de alarma hasta que es rearmado por la central de incendios.</li> <li>• El número de flechas seleccionadas indica el nivel de sensibilidad configurado automáticamente.</li> </ul>



**AVISO LEGAL**

Consulte la hoja adjunta para ver las limitaciones de los sistemas de alarmas contra incendios.  
Para consultar los términos de la garantía, diríjase a la guía del producto que encontrará en [www.systemsensoreurope.com/products/category/beam-smoke-detectors/](http://www.systemsensoreurope.com/products/category/beam-smoke-detectors/).

**OSI-RIE-xx****Linearer Rauchmelder, Ringbusvariante****SPEZIFIKATIONEN**

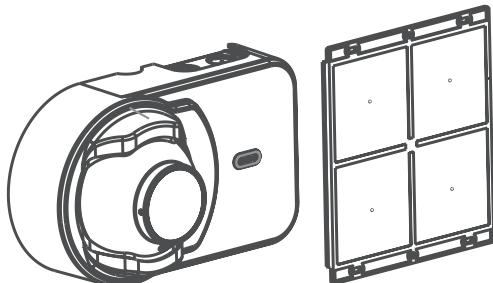
Drahtmaß für Terminals:	22 AWG (0.64 mm, 0,34 mm <sup>2</sup> ) bis 14 AWG (1.6 mm, 2,08 mm <sup>2</sup> )
Betriebsspannungsbereich:	Ohne Isolator: 15 bis 32 VDC (24 VDC Nennspannung) Mit Isolator: 15 bis 28,5 V mit Isolatoren
Maximaler Ruhestrom:	13 mA @ 32 VDC, 20 mA @ 15 VDC
Maximaler Alarmstrom (LED ein):	22 mA @ 32 VDC, 22 mA @ 15 VDC
Luftfeuchtigkeit im Betrieb:	0 bis 95 % relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend
Betriebstemperaturbereich:	-20 °C bis +55°C. UL-gelistet für 0 °C bis 37,8°C.
Einstellwinkel:	20 Grad vertikal, 50 Grad horizontal
Empfindlichkeit:	Stufe 1 25 %, Stufe 2 30 %, Stufe 3 40 %, Stufe 4 50%
Fehlerzustand (Störung):	Längere Abweichung der Referenzspannung außerhalb des 20%-Bereichs, Strahl blockiert oder Detektor verstellt, Imager gesättigt
Schutzgrad:	IP 55. Der OSID-RE hat die Schutzart IP55. Es ist eine IP55-konforme Kabelverschraubung zu verwenden, die dem Kabelquerschnitt entspricht, um die Schutzart IP55 zu erhalten
Ausrichthilfe:	LED-Richtungspfeile
Alarmanzeige:	Lokale rote LED und Remote-Ausgabe

Diese Anleitung enthält Informationen zur Installation der Rauchererkennungssysteme OSI-RIE-xx.

Ausführliche Produkt- und Sicherheitsinformationen finden Sie im OSI-RIE-xx-Installationshandbuch (Dokument-Nr. E56-6965DE) verfügbar unter <https://www.systemsensoreurope.com/products/intelligent-beam-detectors-osi-rie-xx/>.

Das OSI-RIE-xx-System besteht aus einem Empfänger und einem Reflektor. (Siehe Abbildung 1.)

Die Produkte müssen von einem EN54-4-zertifizierten AC / DC-Stromrichter gespeist werden, um die CE-Zertifizierung zu erfüllen.

**FIGURE 1. IMAGER UND REFLEKTOR**

C2051-00, C2052-00

**LEGEN SIE DIE POSITIONEN DER EMPFÄNGER- UND DER REFLEKTOR-KOMPONENTE FEST**

Stellen Sie sicher, dass die vorgesehenen Montageorte die folgenden Kriterien erfüllen (Siehe Abbildung 2.):

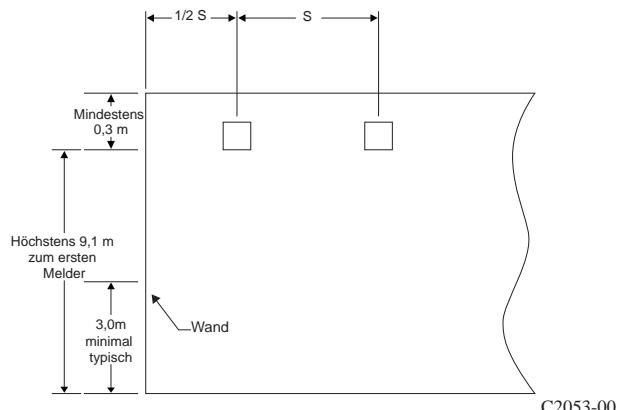
- Der Abstand des Melders muss den vor Ort geltenden Normen und Standards entsprechen.
- Der Reflektor muss sich im Sichtfeld (FOV) des Empfängers befinden.
- Unbehinderter Pfad zwischen Reflektor und Empfänger.
- Montage deutlich über der Kopfhöhe von Personen und über allen möglichen Hindernissen.
- Vermeiden Sie direkte Sonnenlichteinstrahlung auf die Geräte.

Der Empfänger und der Reflektor sollten in einem empfohlenen Abstand unter der Decke platziert werden (Siehe Abbildung 3.). Dieser Wert variiert je nach den regionalen Spezifikationen, der Geometrie und den spezifischen Anforderungen für die Installation. Die Entfernung für flache Decken und die Abstandsanforderungen (S) sind in der folgenden Tabelle dargestellt.

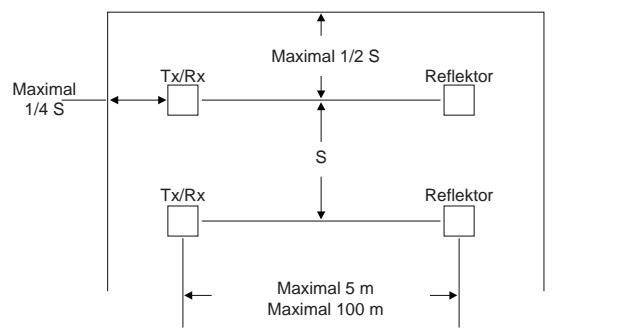
Standard	Abstand von der Decke (H)	Maximaler Abstand (S)
NFPA 72	300 mm minimal	18,3 m
AS1670.1	25 bis 600 mm	14 m
BS5839.1	25 bis 600 mm	15 m
GB50166	300 bis 1000 mm	14 m

Ausführliche Informationen zu den Anforderungen für den Abstand finden Sie in den vor Ort geltenden Normen und Standards.

OSI-RIE-xx Quick Start Guide gilt für das Modell OSI-RIE-SS und Modelle, bei denen -xx durch Ziffern ersetzt wird, z. B. OSI-RIE-6.

**ABBILDUNG 2. MONTAGEPOSITIONEN****ABBILDUNG 3. MONTAGEPOSITIONEN**

Bsp.: Entfernung nach NFPA 72.



C2054-00

## MONTAGE DES REFLEKTORS MIT DER BOHRSCHABLONE

Diese befindet sich in einem Anhang des Produkthandbuchs.

## MONTAGE DES MELDERS

Entfernen Sie die abnehmbare vordere Aufsetzkranzabdeckung.

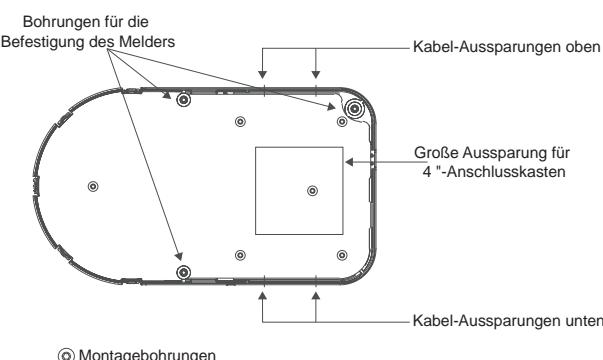
Lösen Sie die drei Halteschrauben, um das Empfänger-Teil von der Rückbox zu lösen.

Um den Kabelzugang zur Terminierungskarte des Empfängers zu ermöglichen, entfernen Sie die Aussparungen von der Rück-, Unter- und Oberseite der Hauptgruppe mithilfe einer scharfen Klinge rund um die runden Scheiben.

Befestigen Sie das rückseitige Gehäuse mit einer geeigneten Anzahl der 5 Führungsöffnungen direkt an der Montagefläche.

Befestigen Sie den rückseitigen Gehäuseteil mit geeigneten Befestigungsmitteln an der Montagefläche.

## ABBILDUNG 4. MONTAGE DES MELDERS

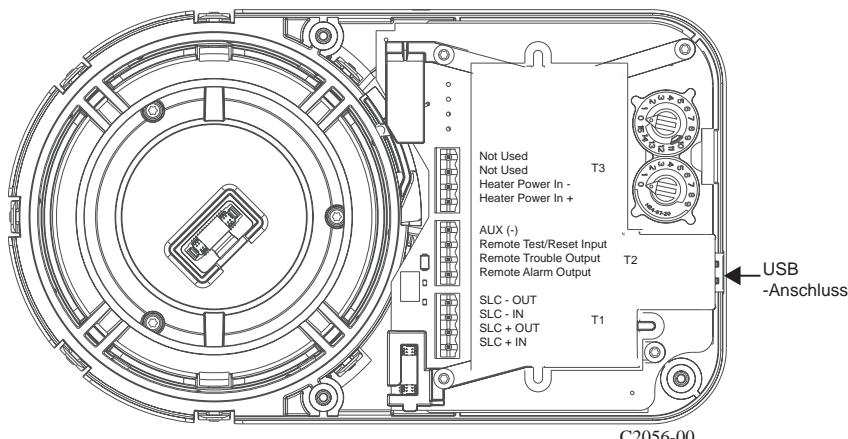


C2055-00

## VERKABELN SIE DIE TERMINIERUNGSKARTE AM EMPFÄNGER

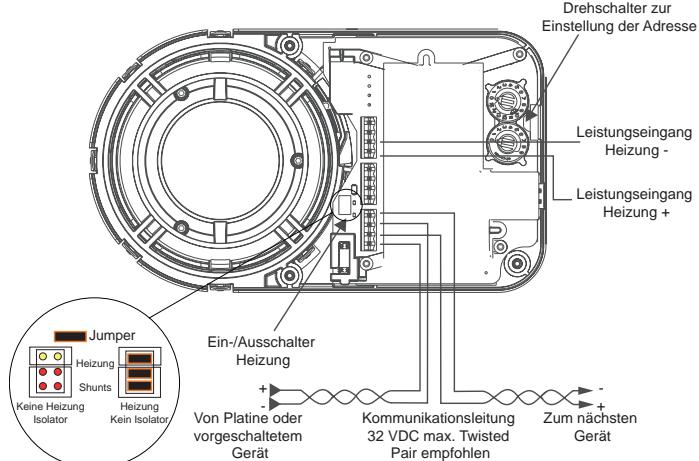
- Verkabeln Sie den Stromkreis der Auslösevorrichtung an der Abschlusskarte des Imagers über die adressierbare Schleife. (Siehe Abbildung 5.)
- Verkabeln Sie die externe Stromversorgung des Geräts über die POWER-Terminals.
- Verkabeln Sie die Fernbedienungsanzeige und/oder die Ferntest- oder Rücksetzungseinheit, falls erforderlich (Siehe Abbildung 6.).
- Schließen Sie die Leitungen sicher an die Steckklemmen an, und führen Sie sie in die Aufnahmen an der Rückseite des Empfängers.
- Schalten Sie das Heizgerät ein, wenn die Installation dies erfordert.
- Stellen Sie die Melderadresse mit den Drehschaltern ein.
- Befestigen Sie den Empfänger wieder am hinteren Kasten.
- Entfernen Sie die Schutzfolie von der Objektivoberfläche des Empfängers.
- Schließen Sie den Empfänger an die Stromversorgung an.

## ABBILDUNG 5. VERKABELUNG DER ABSCHLUSSKARTE



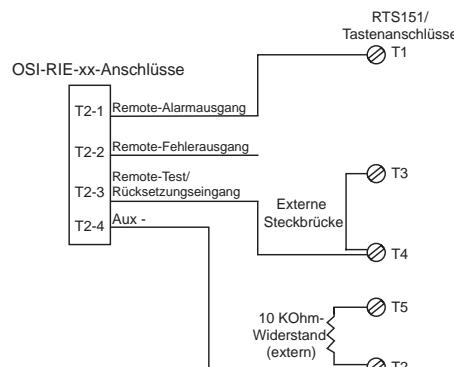
C2056-00

## ABBILDUNG 6. VERKABELUNG DER ABSCHLUSSKARTE



C2057-00

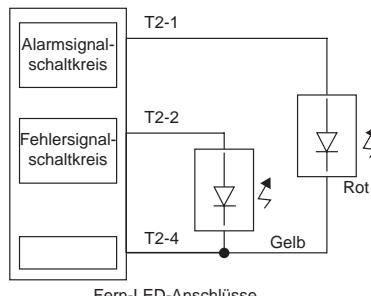
## ABBILDUNG 7. OSIRIE-XX-ANSCHLÜSSE



Verkabelung: Ein zweipaariges Kabel, 0,8 mm², ungeschirmt.

C2058-00

## ABBILDUNG 8. REMOTE-LED-VERBINDUNGEN



Fern-LED-Anschlüsse

C2059-00

## INITIALISIERUNG UND INBETRIEBNAHME

Stellen Sie sicher, dass sich weder Sie noch andere Objekte in der Sichtlinie zwischen dem Melder und dem Reflektor befinden, und beginnen Sie mit der manuellen Ausrichtung des Empfängers an dem Reflektor. Das OSID-Laser-Ausrichtungswerkzeug kann für die grobe Ausrichtung verwendet werden, wenn das System in größeren Abständen oder in stark beleuchteten Umgebungen installiert werden soll (Siehe Abbildung 9.).

Das Laserausrichtungswerkzeug OSP-002 kann für die grobe Ausrichtung verwendet werden, wenn das System über größere Entfernung oder in Umgebungen mit starker Beleuchtung installiert werden soll.

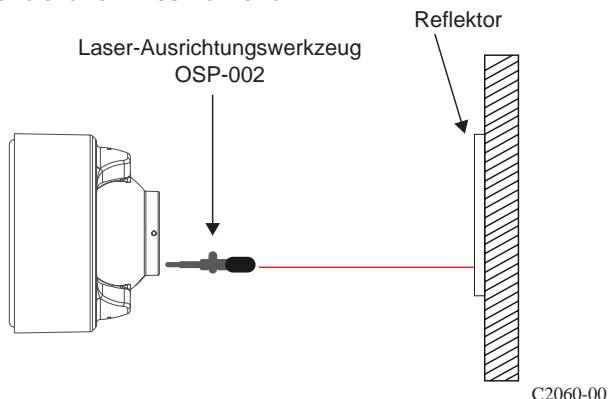
Gehen Sie wie folgt vor, um den optischen Bereich der Melderkomponente einzustellen, um das System auszurichten (Siehe Abbildung 10.):

- Stellen Sie sicher, dass der Hebel sich in der 3-Uhr-Position befindet.
- Die vier Pfeile zeigen dem Benutzer in intuitiver Weise die korrekte Ausrichtung der "Optikkugel".

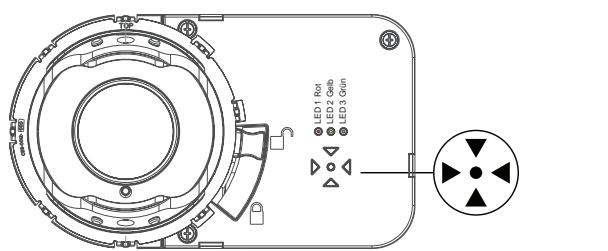
Wahrscheinlich beginnt der Ausrichtungsprozess mit durchgehend roten Pfeilen.

- Bewegen Sie die Optikkugel vorsichtig, bis alle Pfeile und die mittlere grüne LED grün blinken und so anzeigen, dass der Augapfel optimal ausgerichtet ist (Siehe Abbildung 11.).
- Wenn alle Pfeile grün sind, verriegeln Sie die Optikkugel vorsichtig, indem Sie den Hebel nach unten bewegen, bis er fest verriegelt ist. Der Hebel befindet sich nun in der 5-Uhr-Position und Sie spüren den Widerstand der verriegelten Position.

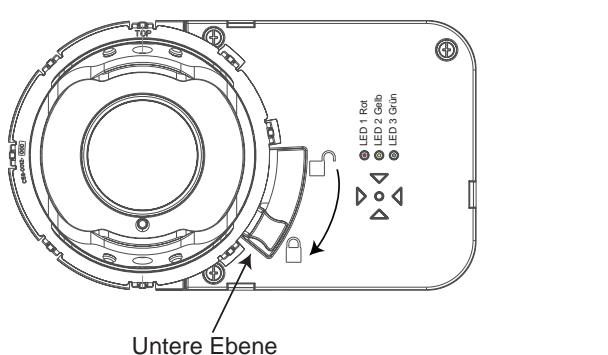
**ABBILDUNG 9. GROBE AUSRICHTUNG**



**ABBILDUNG 10. PFEILFELD**



**ABBILDUNG 11. VERRIEGELN UND SICHERN DES AUGAPFELS**



Durch die Verriegelung der Optikkugel wird ein interner Schalter aktiviert und der Melder beginnt nun mit der Initierung oder der Inbetriebnahme. Ein normaler Inbetriebnahmevergäng dauert etwa 10 Sekunden. Während der Inbetriebnahme muss der Lichtstrahlpfad frei von störenden Objekten bleiben. Dabei misst der Melder die Größe des Reflektors im Sichtfeld und stellt die Empfindlichkeit automatisch auf den für die jeweilige Distanz optimalen Wert ein.

Vor dem Wechsel in den Betriebsmodus zeigt der Melder die eingestellte Empfindlichkeit an. Dies wird durch Blinken der vier Pfeile in gelber Farbe angezeigt. Dies entspricht dem Prozentwert der ausgewählten Verdunkelung/Empfindlichkeit. Der Schlüssel ist: 1 x blinken = 25 %, 2 x blinken = 30 %, 3 x blinken = 40 % und 4 x blinken = 50 %. Nach 5 Sekunden wird das Szenario ein zweites Mal wiederholt, die LEDs der Pfeile gehen aus und die vordere OK-LED blinkt grün. Der Melder ist jetzt in Betrieb und funktioniert einwandfrei.

Der lackierbare Rand kann nun über die Vorderseite eingerastet werden, um den Verriegelungshebel zu sichern und die Ausrichtungs-LEDs und den Verriegelungsmechanismus zu verbergen.

Das Aufsetzen der Abdeckung sichert auch den Verriegelungshebel in seiner Position.

## TESTEN DER INSTALLATION

Nach der Inbetriebnahme muss der Melder auf korrekte Alarmfunktionen geprüft werden; dazu dient der Testfilter am Reflektor oder die Fernteststation. Bei Verwendung des RTS151KEY zur Prüfung des Melders zeigt die Remote-Fehler-LED durch Blinken die eingestellte Empfindlichkeit des Melders an. Die Anzahl der Blinkvorgänge zeigt, ähnlich wie in Abschnitt 5, die eingestellte Empfindlichkeit an; die Folge wird alle drei Sekunden wiederholt, bis der Melder zurückgesetzt wird.

## RÜCKSETZEN DES EMPFÄNGERS

Das Fehlerrelais ist nicht einrastend, das Alarmrelais ist jedoch einrastend. Der Empfänger-Alarm kann zurückgesetzt werden, indem die Versorgungsspannung kurz ausgeschaltet oder indem eine Rücksetzungsstation verwendet wird.

## BETRIEB NACH EINEM NETZAUSFALL

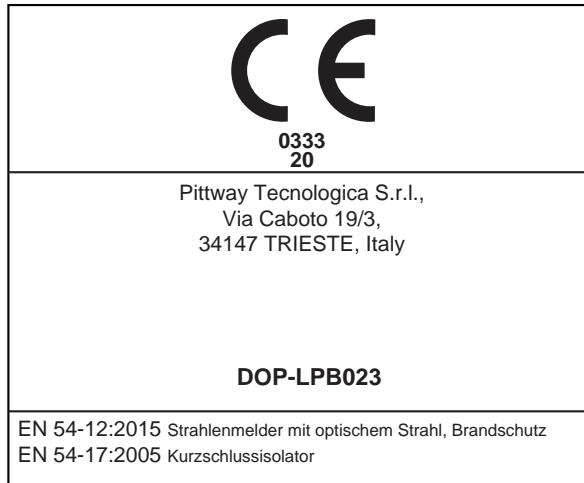
Nach einem Netzausfall jeder Dauer prüft der Melder nach der Wiederherstellung der Stromzufuhr die mögliche neue Situation auf der Grundlage seiner gespeicherten Daten.

Wenn sich der Reflektor in der gleichen Position befindet und alle Parameter innerhalb der zulässigen Grenzwerte liegen, wird der Betrieb des Melders fortgesetzt und der Fehlerzustand erlischt.

Wenn sich wichtige Parameter geändert haben, bleibt das Gerät im Fehlerzustand und eine erneute Initialisierung ist erforderlich.

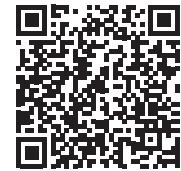
**BETRIEBSARTEN UND FEHLERBEHEBUNGSANLEITUNG OSI-RIE-XX (SIEHE ABBILDUNGEN 10. UND 11.):**

Modi	Rot und Extern-Alar-mausgabe (LED 1)	Gelb und Remote-Fehlerausgabe (LED 2)	Grün (LED 3)	Initiiierungsmittel	Hinweise & Tipps zur Fehlerbehebung
Strom ein	Aus	Blinken	Aus	Stromversorgung aus entladem Zustand anwenden	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alle Verkabelungen korrekt durchgeführt.</li> <li>Adressschalter eingestellt.</li> </ul>
Ausrichtung	Aus	Blinken	Aus	Hebel in Drei-Uhr-Position und Inbetriebnahme aktiv	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bereit zur Durchführung der Ausrichtung.</li> <li>Folgen Sie zur korrekten Ausrichtung der Anzeige der vier Pfeile.</li> </ul>
Initialisierung/Inbetriebnahme	Aus	Blinken	Aus	Verriegelungshebel in Sechs-Uhr-Stellung zum Start der Inbetriebnahme	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inbetriebnahme und Einstellung der Empfindlichkeit.</li> <li>Unterbrechen Sie den Lichtstrahl nicht.</li> </ul>
Normal	Aus	Aus	Blinken	Erfolgreicher Abschluss der Initialisierung oder Rücksetzung des Melders.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Initialisierung beendet.</li> <li>Der Melder arbeitet normal im Ruhezustand.</li> <li>Melder erfolgreich zurückgesetzt.</li> </ul>
Alarm	Ein	Aus	Aus	Rauch-, Testfilter- oder RTS151KEY-Teststation	<ul style="list-style-type: none"> <li>Blinkt bis zum Zurücksetzen von FACP.</li> </ul>
Fehler-Drift-Kompensation	Aus	3 kurze Blink-vorgänge	Blinken	Langfristige Drift-Referenz außerhalb 20 %-Bereich	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reduziertes IR-Signal</li> <li>Melder und Reflektor reinigen.</li> </ul>
Fehler-Strahl-blockierung	Aus	4 kurze Blink-vorgänge	Blinken	Strahlblockierung oder Melder außerhalb der Ausrichtung	<ul style="list-style-type: none"> <li>Blockierung entfernen oder Melder neu ausrichten</li> <li>Fehlerhafte Einheit.</li> </ul>
Fehler-Empfänger-Sättigung	Aus	5 kurze Blink-vorgänge	Blinken	Empfänger gesättigt	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sonnenlicht oder sehr starkes Licht auf Melder oder Reflektor.</li> <li>Melder oder Reflektor neu positionieren.</li> <li>Lichtquelle entfernen.</li> </ul>
Test aktiviert-Bestanden-Ergebnis	Ein	Zeigt die eingestellte Empfindlichkeit mit der Anzahl der Blinkvorgänge an (1-4). Wird alle drei Sekunden bis zum Zurücksetzen wiederholt.	Aus	FACP oder RTS151KEY	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bleibt im Alarmzustand, bis zur Rücksetzung durch FACP.</li> <li>Die Anzahl der beleuchteten Pfeile zeigt die Empfindlichkeitsstufe an, die automatisch ausgewählt wurde.</li> </ul>



**HAFTUNGSAUSSCHLUSS**

Einschränkungen der Feueralarmsysteme siehe Einlegeblatt.  
Garantiebedingungen siehe Produktleitfaden unter [www.systemsensoreurope.com/products/category/beam-smoke-detectors/](http://www.systemsensoreurope.com/products/category/beam-smoke-detectors/).



# OSI-RIE-xx Lineaire rookstraaldetector met beeldvormingstechnologie (geprojecteerd straaltype), Intelligent

## SPECIFICATIES

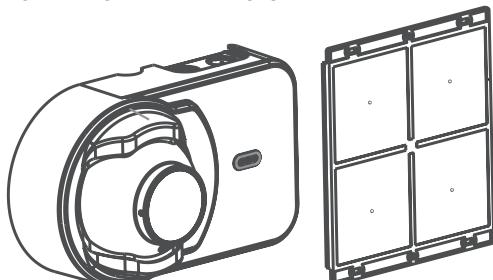
Kabelaansluiting:	22 AWG (0,64 mm, 0,34 mm <sup>2</sup> ) tot 14 AWG (1,6 mm, 2,08 mm <sup>2</sup> )
Bedrijfsspanning:	Zonder isolator: 15 tot 32 VDC Met isolator: 15-28.5V
Maximaal verbruik Stand-By:	13 mA @ 32 VDC, 20 mA @ 15 VDC
Maximaal verbruik bij alarm (LED aan):	22 mA @ 32 VDC, 22 mA @ 15 VDC
Luchtvochtigheid:	0% tot 95% relatieve vochtigheid, niet-condenserend
Temperatuur:	-20°C tot +55°C. UL-gecertificeerd (Underwriters' Laboratories) voor gebruik tussen 0°C en 37,8°C
Instellingshoek:	20 graden verticaal, 50 graden horizontaal
Gevoeligheidsniveaus:	niveau 1 25%, niveau 2 30%, niveau 3 40%, niveau 4 50%
Foutconditie (storing):	Referentie langetermijnafwijking boven 20%, straal belemmerd of detector niet goed uitgelijnd, imager verzadigd
IP-classificatie:	IP 55. Deze straaldetector heeft een IP55-classificatie. Om de IP55-classificatie te behouden, moet een IP55-conforme kabelwartel worden gebruikt die overeenkomt met de draaddikte
Uitlijningshulpmiddel:	LED-richtingspuntjes
Alarmsignaal:	lokaal rood LED en remote uitgang

Deze handleiding geeft informatie over het installeren van het OSI-RIE-xx rookdetectiesysteem.

Uitgebreide product- en belangrijke productveiligheidsinformatie vindt u in de OSI-RIE-xx Installatiehandleiding (Document No. E56-6965NL), beschikbaar op <https://www.systemsensoreurope.com/products/intelligent-beam-detectors-osi-rie-xx/>.

Het OSI-RIE-xx-systeem bestaat uit een imager en een reflector. (Zie afbeelding 1.) Om te voldoen aan CE-certificering moeten de producten gevoed worden met een EN54-4-gecertificeerde voedingsunit.

## AFBEELDING 1. IMAGER EN REFLECTOR



C2051-00, C2052-00

## BEPAL DE POSITIES VAN DE IMAGER EN REFLECTOR

Zorg ervoor dat de beoogde montagelocaties voldoen aan de volgende criteria (zie afbeelding 2.):

- Tussenafstand met detector moet in overeenstemming zijn met lokale richtlijnen en standaards
- Reflector moet geplaatst zijn in het gezichtsveld van de imager.
- Onbelemmerd pad tussen de reflector en de imager
- Montage ruim boven hoofdhoogte van personen en obstakels
- Voorkom direct zonlicht op de apparaten

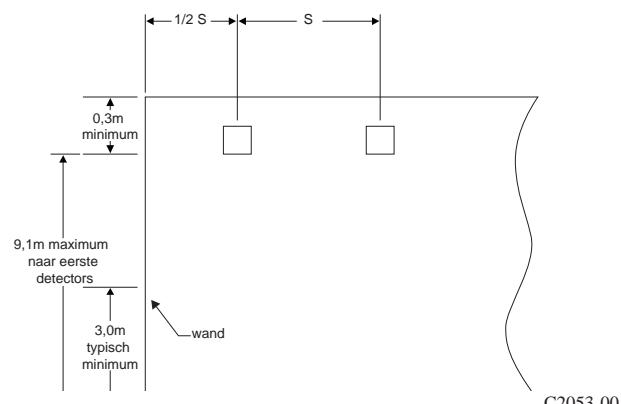
De imager en reflector dienen geplaatst te worden binnen een aanbevolen afstand onder het plafond. (Zie afbeelding 3.) De exacte afstand is afhankelijk van regionale specificaties, afmetingen en specifieke eisen voor de installatie. De afstand voor een vlak plafond en standaard tussenafstandvoorschriften (S) staan in de volgende tabel.

Norm	Afstand tot plafond	Maximale tussenafstand (S)
NFPA 72	300 mm minimum	18,3 m
AS1670.1	25 tot 600 mm	14 m
BS5839.1	25 tot 600 mm	15 m
GB50166	300 tot 1000 mm	14 m

Raadpleeg voor volledige informatie over tussenafstandvoorschriften uw lokale normen en standaards.

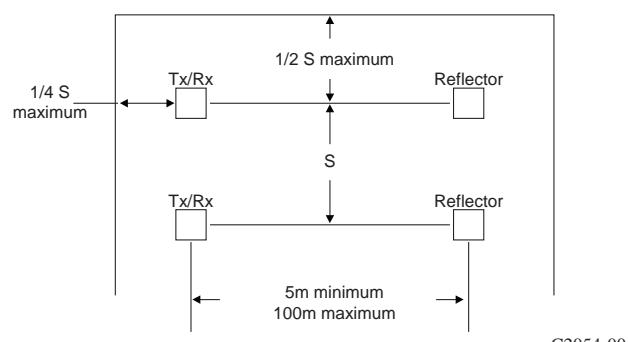
OSI-RIE-xx Snelstartgids is van toepassing op het model OSI-RIE-SS en modellen waar -xx is vervangen door cijfers, bijv. OSI-RIE-6.

## AFBEELDING 2. MONTAGEPLEKKEN



## AFBEELDING 3. MONTAGEPLEKKEN

Bijv. afstanden volgens NFPA 72.



## MONTEER DE REFLECTOR MET BEHULP VAN HET BOORSJABLOON

Bekijk Bijlage II in Installatiegids voor boorsjablooninstructies.

### DE DETECTOR MONTEREN

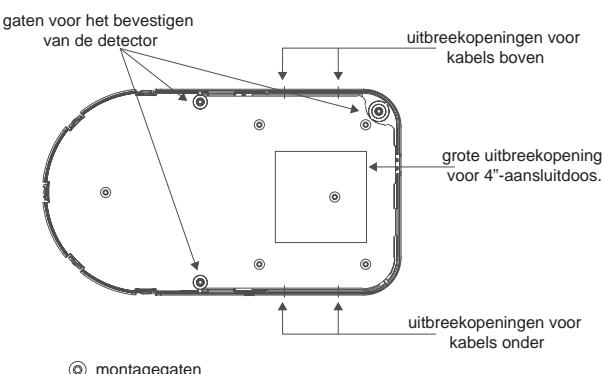
Haal de voorkant van de behuizing los. Om het imager-gedeelte los te halen van de opbouwsokkel, moet u 3 schroeven losdraaien.

Om kabels aan te kunnen sluiten op de relaiskaart van de imager verwijdert u de uitsneden uit de achterkant, de onderkant of de bovenkant van het kastje. Gebruik daarvoor een scherp mes om rond de cirkelvormige plaatjes te snijden.

Bevestig de opbouwsokkel direct op het montageoppervlak met behulp van één of meerdere van de vijf geleidegaten.

Gebruik de juiste bevestigingsmiddelen om de opbouwsokkel aan het montageoppervlak te bevestigen.

### AFBEELDING 4. DE DETECTOR MONTEREN

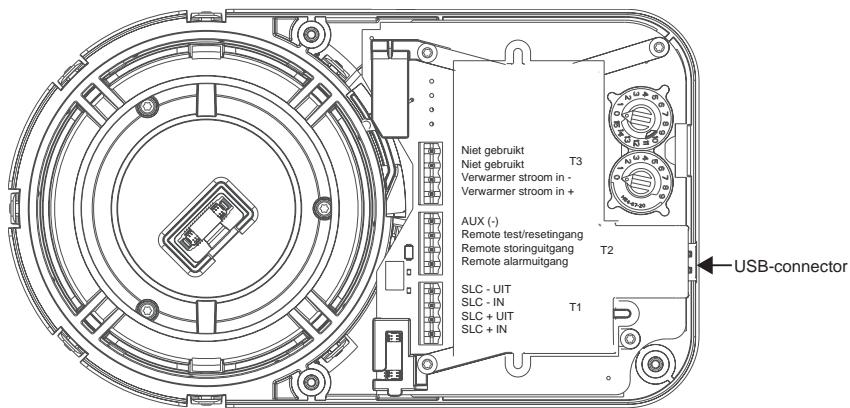


C2055-00

### SLUIT DE RELAIKAART OP DE IMAGER AAN

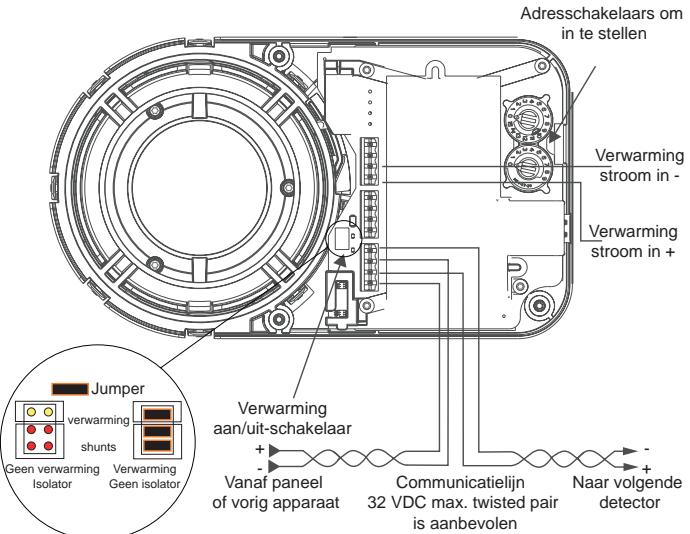
- Sluit het circuit voor apparaatininitialisering op de relaiskaart van de imager aan met de adresseerbare lus. (Zie afbeelding 5.)
- Sluit de externe stroom op het apparaat aan via de POWER terminals.
- Sluit de remote indicator en/of remote test of reset-apparaten indien nodig aan (zie afbeelding 6.).
- Bevestig de bekabeling veilig aan de plug-in terminals en schakel de recipiënten/aansluitpunten op de achterkant van de imager in.
- Zet de verwarming aan als de installatie dit vereist.
- Stel de detectoradressering in met behulp van de draaischakelaars
- Bevestig de imager opnieuw aan de montageplaat.
- Verwijder het beschermfolie van het lensoppervlak van de imager.
- Sluit voeding aan op de imager.

### AFBEELDING 5. DE RELAIKAART BEKABELEN



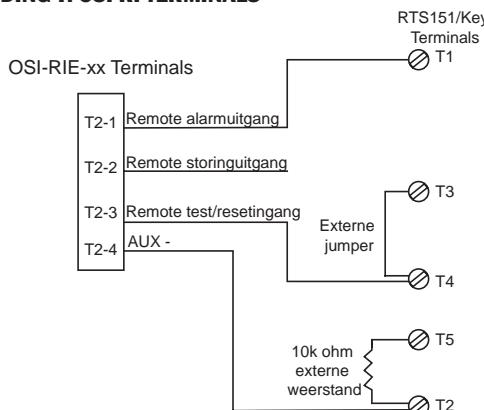
C2056-00

### AFBEELDING 6. DE RELAIKAART BEKABELEN



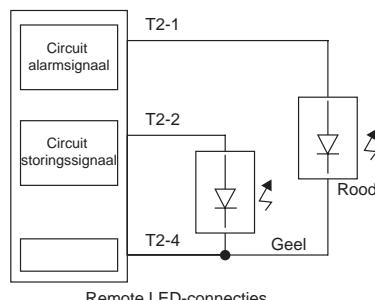
C2057-00

### AFBEELDING 7. OSI-RI TERMINALS



C2058-00

### AFBEELDING 8. REMOTE LED-CONNECTIES



C2059-00

## INITIALISERING EN INBEDRIJFSTELLING

Zorg ervoor dat u noch enig ander voorwerp zich in de zichtlijn tussen de detector en de reflector bevindt en begin de imager handmatig uit te lijnen ten opzichte van de reflector (zie afbeelding 9.)

U kunt het OSP-002 laseruitlijningshulpmiddel gebruiken voor een globale uitlijning indien het systeem geïnstalleerd wordt over een lange afstand of in een omgeving die intensief verlicht is.

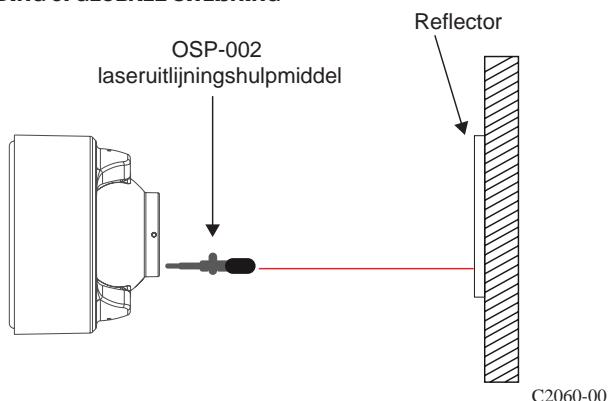
Volg deze stappen om de optische bol van de detector aan te passen om het systeem uit te lijnen (zie afbeelding 10.):

- Zorg ervoor dat de hendel in de 3-uurpositie staat.
- De 4 pijltjes helpen de gebruiker intuïtief met de optimale uitlijning van de oogbol.

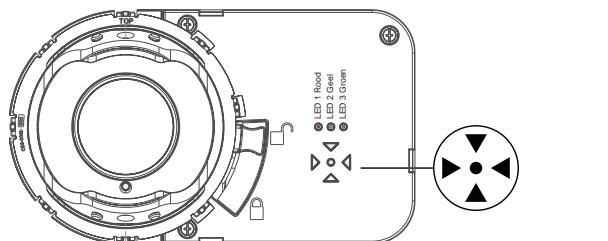
Waarschijnlijk zijn alle pijltjes rood aan het begin van het uitlijningsproces.

- Beweeg de oogbol geleidelijk totdat alle pijltjes en de LED in het midden groen knipperen. Dan is de oogbol optimaal uitgelijnd (zie afbeelding 11.)
- Wanneer alle pijltjes groen zijn, vergrendelt u de oogbol voorzichtig door het hendeltje naar beneden te bewegen totdat de oogbol stevig is vergrendeld. Het hendeltje staat nu op de 5-uurpositie en u voelt enige weerstand van de vergrendelde positie.

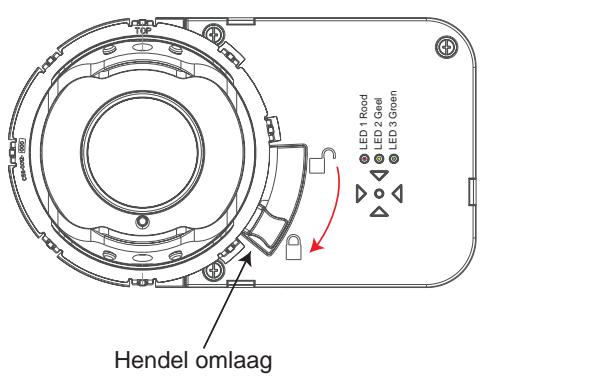
## AFBEELDING 9. GLOBALE UITLIJNING



## AFBEELDING 10. PIJLTJESOPSTELLING



## AFBEELDING 11. OOGBOL VERGRENDELEN EN BEVEILIGEN



Na het vergrendelen van de oogbol wordt een interne schakelaar geactiveerd en begint de detector het initialisering- en inbedrijfstellingsproces. Een normaal inbedrijfstellingsproces duurt ongeveer 10 seconden. Tijdens het inbedrijfstellingsproces moet het straalpad vrij blijven van binnendringende objecten. Tijdens deze procescyclus zal de detector de afmetingen van de reflector in het gezichtsveld meten en het gevoeligheidsniveau automatisch instellen op de optimale gevoeligheid voor de specifieke afstand.

Voordat de detector in bedrijfsstand gaat, zal het ingestelde gevoeligheidsniveau worden getoond. De 4 pijltjes zullen dan geel knipperen en het % geselecteerde verduistering/gevoeligheid wordt weerspiegeld. 1 x knipperen = 25%, 2 x knipperen = 30%, 3 x knipperen = 40% en 4 x knipperen = 50%. Na 5 seconden wordt dit proces herhaald en daarna lichten de pijltjes niet meer op en knippert alleen de groen OK-LED aan de voorkant. De detector werkt nu correct.

De overschilderde kap kan nu op de voorkant worden geplaatst om de hendel te beveiligen en de uitlijnings-LED's en het vergrendelingsmechanisme te verbergen.

Met de afdekkap wordt ook het vergrendelingshendeltje in positie beveiligd.

## DE INSTALLATIE TESTEN

Na de inbedrijfstelling moet de detector worden getest voor het correct doorgeven van een alarm. Gebruik hiervoor de OSP-004-testfilter bij de reflector of het remote teststation. Wanneer u de RTS151KEY gebruikt om de detector te testen, zal de remote storings-LED de ingestelde gevoeligheid van de detector knipperen. Het aantal knipperingen, vergelijkbaar met paragraaf 5, laat het ingestelde gevoeligheidsniveau zien en wordt elke 3 seconden herhaald totdat de detector is gereset.

## IMAGER RESETTEN

De standaard LED vergrendelt niet, maar de alarm-LED kan als vergrendeld ingesteld worden door de BMC. Het imager-alarm kan gereset worden vanaf de BMC.

## WERKING NA EEN STROOMUITVAL

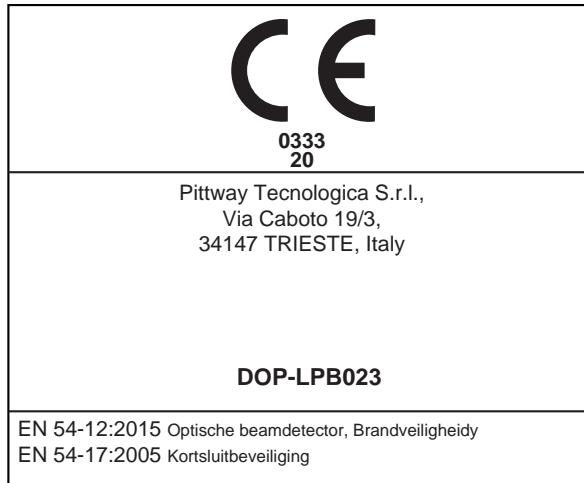
In geval van een stroomuitval zal de detector, nadat de stroom is hersteld, de mogelijke nieuwe situatie vergelijken met de data in het geheugen.

Indien de reflector zich nog in dezelfde positie bevindt en alle parameters binnen acceptabele grenzen staan, zal de detector weer gaan werken en geen storing melden.

Indien belangrijke parameters zijn veranderd, blijft de storing geactiveerd en is een herinitialiseringssproces nodig.

**HANDELING VOOR WERKINGSMODI EN STORINGSDIAGNOSE OSI-RIE-XX (ZIE AFBEELDINGEN 10. EN 11.):**

Modus	Rood en remote alarmuitgang (LED 1)	Geel en remote storinguitgang (LED 2)	Groen (LED 3)	Initialiseren betekent	Opmerkingen en tips voor storingsdiagnose
Apparaat aan	Uit	Knippert	Uit	Stroom aansluiten van ontladen toestand	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alle bekabeling correct geïnstalleerd.</li> <li>Adresseringsschakelaars ingesteld.</li> </ul>
Uitlijning	Uit	Knippert	Uit	Hendel in 3-uurpositie en inbedrijfstelling is actief	<ul style="list-style-type: none"> <li>Klaar om uitlijning uit te voeren.</li> <li>Volg richting van de 4 pijltjes om correct uit te lijnen.</li> </ul>
Initialiseren/inbedrijfstellung	Uit	Knippert	Uit	Vergrendelingshendel in 6-uurpositie om inbedrijfstellung te starten	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inbedrijfstellung en gevoeligheid instellen.</li> <li>Verstoer de straal niet</li> </ul>
Normaal	Uit	Uit	Knippert	Initialiseren of detector resetten met succes voltooid	<ul style="list-style-type: none"> <li>Initialiseren voltooid.</li> <li>Detector werkt normaal in rusttoestand.</li> <li>Detector succesvol gereset.</li> </ul>
Alarm	Aan	Uit	Uit	Rook, testfilter of RTS-151KEY teststation	<ul style="list-style-type: none"> <li>Knippert tot reset van BMC.</li> </ul>
Storing: afwijkingscompensatie	Uit	3 maal snel knipperen	Knippert	Referentie langetermijnafwijkung buiten 20% bereik	<ul style="list-style-type: none"> <li>Beperkt IR-signaal</li> <li>Maak detector en reflector schoon</li> </ul>
Storing: straal belemmerd	Uit	4 maal snel knipperen	Knippert	Straal belemmerd of detector niet goed uitgelijnd	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verwijder belemmering of lijn detector opnieuw uit</li> <li>Defect apparaat.</li> </ul>
Storing: imager verzadigd	Uit	5 maal snel knipperen	Knippert	Imager verzadigd	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zonlicht of heel sterk licht in detector of reflector.</li> <li>Positioneer detector of reflector opnieuw.</li> <li>Verwijder lichtbron.</li> </ul>
Test geactiveerd: resultaten	Aan	Knippert de ingestelde gevoeligheid aan de hand van aantal knipperingen (1-4). Herhaalt elke 3 seconden tot reset.	Uit	BMC of RTS151KEY	<ul style="list-style-type: none"> <li>Blijft in alarm tot reset op BMC.</li> <li>Aantal oplichtende pijltjes geeft gevoelighedsniveau aan dat automatisch is geselecteerd.</li> </ul>



**DISCLAIMER**

Bekijk de bijlage voor beperkingen van brandalarmsystemen.  
Garantieverwaarden zijn beschikbaar in de Product Guide op [www.systemsensoreurope.com/products/category/beam-smoke-detectors/](http://www.systemsensoreurope.com/products/category/beam-smoke-detectors/).



